

# El Papelillo

## The Leaflet

Revista Mensual del Jardín Botánico de Vallarta  
The Monthly Magazine of the Vallarta Botanical Garden

Junio – June 2025

*Quercus tuitensis*, Sierra El Tuito, Jalisco



VOLUMEN  
**06**  
año/ year 15





*Bodas & Eventos*

¡en el Jardín!

*Weddings & Events*

at the Garden!



Foto | Photo: Ave Sol

Tel: 322 223 6182

E-mail: [admon@vbgardens.org](mailto:admon@vbgardens.org)

Español: <https://www.vbgardens.org/es/bodas/>

English: <https://www.vbgardens.org/weddings/>



# CONTENIDO | CONTENTS

## 2.

### Rincón del Curador Curator's Corner

6. Ave Mexicana del Mes  
Mexican Bird of the Month

## 8.

### Orquídea Mexicana del Mes Mexican Orchid of the Month

10. Educación y Conservación  
Education and Conservation
16. Conservación de Aves Rapaces en la bahía de Banderas  
Conservation of Birds of Prey in Banderas Bay
22. Programa Educativo  
Educational Program
40. Héroe del Mes en el Jardín  
Garden Hero of the Month

## 42.

### Reconociendo a nuestros Miembros y Benefactores Recognizing our Members and Benefactors

#### Editores Ejecutivos

##### Executive Editors

Robert Price  
Cristóbal Sánchez Sánchez

#### Colaboradores

##### Contributors

Christopher Jacobs  
Selene A. Barba Bedolla  
Marcos Vinagrillo  
Jesús Ángel Baraja  
Marcia Blondin  
T.J. Hartung

#### Síguenos: Follow us:



**vbgardensac**



**vbgardens**



**vbgarden**



**vbgardens**



Click here to leave us  
a review on Google!

De 10Best.com, [16 de mayo] © [2018] Gannett-10Best.com. Todos los derechos reservados.  
Usado con permiso y protegido por las leyes de derechos de autor de los Estados Unidos.  
Se prohíbe la impresión, copia, redistribución o retransmisión de este Contenido sin el permiso expreso por escrito.  
From 10Best.com, [May 16] © [2018] Gannett-10Best.com. All rights reserved. Used by permission and protected by the  
Copyright Laws of the United States. The printing, copying, redistribution, or retransmission of this Content without  
express written permission is prohibited.





# Rincón del Curador

Queridos miembros y amigos del Jardín,

¡Feliz verano a todos! Aunque las lluvias suelen llegar a finales de junio, este año ya hemos sido bendecidos con dos precipitaciones a finales de mayo, todo gracias al paso cercano de la tormenta tropical Alvin. Como cada año, las lluvias han provocado que las laderas de las colinas se conviertan en un mar de verde, ya que todo lo que ha permanecido dormido y polvoriento durante meses, de repente ha vuelto a la vida. Todos los años rezamos para que lleguen estas lluvias, repongan nuestros arroyos y ríos y llenen nuestros depósitos de agua. ¡Que empiece a llover!

Una visita al Jardín en junio garantiza el avistamiento de colibríes por todo el jardín y en nuestros bebederos. Los más activos se encuentran en el balcón del restaurante, pero los atrevidos colibríes que visitan estos bebederos se abalanzan sobre su mesa y pasan zumbando junto a su cabeza. El Jardín Botánico es un centro nacional de diversidad de colibríes en México, con 16 especies registradas aquí. Nuestras plantas están especialmente diseñadas para atraer colibríes y mariposas, y ahora es el momento.

Durante su estancia en el Jardín, no olvide desayunar o comer en nuestro famoso restaurante Hacienda de Oro. Aquí encontrará una gran variedad de delicias mexicanas preparadas a la perfección por nuestro personal de cocina. Abierto todos los días excepto el lunes de 9am a 5pm.

Donde quiera que estés este verano, ya sea aquí en Puerto Vallarta o en algún lugar lejano, les enviamos noticias de amor, paz, salud y naturaleza a cada uno de ustedes desde estos mágicos Jardines y montañas y ¡espero que nos volvamos a ver pronto!

**Con mucho aprecio desde el Jardín,  
Robert Price  
Fundador y Curador,  
Jardín Botánico de Vallarta**





# Curator's Corner

**Dear Members and Friends of the Garden,**

Wishing everyone a happy summer! While the rains usually come in late June, this year we were already blessed by two late-May rainfall events, all thanks to a nearby pass from Tropical Storm Alvin. As it is each year, the rains have caused the hillsides to burst forth into a sea of green as everything that has laid dormant and dusty for months, has suddenly sprung to life. We pray for these rains to come each year, replenish our streams and rivers, and refill our water tanks, and it's encouraging that we are off to a wet start. Bring on the rain!

A June visit to the Garden will guarantee hummingbird sightings throughout the grounds and at our feeders. The most active feeders are located on the restaurant balcony, but be warned, the daring hummers who visit these feeders will be swooping down right over your table and buzzing right past your head! The Botanical Garden is a national hotspot of hummingbird diversity in Mexico, with 16 species recorded here. Our plantings are specially curated to attract crowd-pleasing hummingbirds and butterflies and now is the time.

While at the Garden, remember to treat yourself to breakfast or lunch at our famous destination restaurant, the Hacienda de Oro. Here, you will find a variety of Mexican delicacies prepared to perfection by our dedicated kitchen staff. Open every day except Monday from 9 am until 5 pm.

Wherever you are this summer, whether here in Puerto Vallarta or somewhere far away, we send tidings of love, peace, health and nature to each of you from these magical Gardens and mountains and I hope that we will see you again soon!

**With much appreciation from the Garden,  
Robert Price  
Founder and Curator,  
Vallarta Botanical Garden**





American  
Public Gardens  
Association

## PREMIO 2022 A LA EXCELENCIA EN JARDINES 2022 AWARD FOR GARDEN EXCELLENCE

El Jardín Botánico de Vallarta figura entre los más famosos e importantes jardines públicos de Norteamérica, y es el primer jardín fuera de EE.UU. que gana este premio. / [The Vallarta Botanical Garden is now rated among North Americas most famous and important public gardens, and is the first garden outside the US to ever win this top honor.](#)

**Ganadores del Premio a la Excelencia en Jardines de la Asociación Americana de Jardines Públicos por año: / [Winners of American Public Gardens Association Gardens of Excellence Award by year:](#)**

2003 - Ganna Walska Lotusland, Santa Barbara, CA  
2004 - Missouri Botanical Garden, St. Louis, MO  
2005 - Olbrich Botanical Gardens, Madison, WI  
2006 - Chicago Botanic Garden, Chicago, IL  
2007 - Chanticleer Foundation, Wayne, PA  
2008 - Bloedel Reserve, Bainbridge Island, WA  
2009 - Betty Ford Alpine Gardens, Vail, CO  
2010 - Smithsonian Gardens, Washington, D.C.  
2011 - Bok Tower Gardens, Lake Wales, FL  
2012 - Springs Preserve, Las Vegas, NV  
2013 - Sarah P. Duke Gardens, Durham, NC  
2014 - Longwood Gardens, Kennett Square, PA  
2015 - Ladybird Johnson Wildflower Center, Austin, TX  
2016 - Crosby Arboretum, Picayune, MS  
2017 - Naples Botanical Garden, Naples, FL  
2018 - Denver Botanic Garden, Denver, CO  
2019 - Brookgreen Gardens, Murrells Inlet, SC  
2020 - Portland Japanese Garden, Portland, OR  
2021 - Atlanta Botanical Garden, Atlanta, GA  
**2022 - Vallarta Botanical Garden, Puerto Vallarta, Jal. MEXICO**  
2023 - Phipps Conservatory and Botanical Gardens, Pittsburgh, PA  
Pennsylvania



# INTERNATIONAL GARDEN TOURISM RECOGNITIONS AWARDED

## GANADOR DE RECONOCIMIENTOS DE TURISMO INTERNACIONAL

### USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"

### USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"



**Canadian Garden Tourism Council**  
**American Public Gardens**  
**Asociación Mexicana de Jardines Botánicos**



"LOS 10 MEJORES JARDINES DE AMÉRICA DEL NORTE  
POR LOS QUE VALE LA PENA VIAJAR." GANADOR

"TOP 10 NORTH AMERICAN GARDENS WORTH  
TRAVELLING FOR" WINNER





# Ave Mexicana del Mes

## Mexican Bird of the Month

Garza Tigre Mexicana / *Bare-throated Tiger-Heron*

*Tigrisoma mexicanum*

Por | **By** Jesús Ángel Barajas Fragoso

En los ecosistemas acuáticos de México, habita la Garza tigre mexicana, un ave elegante de poco menos de un metro de alto. A diferencia de otras garzas, prefiere la soledad.

Su dieta se compone de peces, ranas, crustáceos e insectos, que caza pacientemente en hábitats abiertos. Su técnica de caza "pasiva" la convierte en una controladora natural de poblaciones, beneficiando la salud de los humedales.

A pesar de su importancia, la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN) la clasifica en Preocupación Menor. Sin embargo, en México, la Norma Oficial Mexicana NOM-059-2010 la cataloga como Sujeta a Protección Especial (Pr), destacando la necesidad de su conservación.

Si eres un espíritu aventurero, te invitamos a explorar el Río Los Horcones, en el Jardín Botánico de Vallarta. Quizás tengas la fortuna de avistar a esta magnífica ave, un verdadero tesoro alado de nuestra biodiversidad.

The Bare-throated Tiger-Heron, an elegant bird measuring just under a meter tall, lives in the aquatic ecosystems of Mexico. Unlike other herons, it prefers solitude.

Its diet consists of fish, frogs, crustaceans, and insects, which it patiently hunts in open habitats. Its passive hunting technique makes it a natural population controller, benefiting the health of wetlands.

Despite its importance, the International Union for Conservation of Nature (IUCN) classifies it as Least Concern. However, in Mexico, the Mexican Official Standard NOM-059-2010 lists it as Subject to Special Protection (Pr), highlighting the need for its conservation.

If you are adventurous, we invite you to explore the Los Horcones River at the Vallarta Botanical Garden. You may be fortunate enough to spot this magnificent bird, a true winged treasure of our biodiversity.

Foto | **Photo:** ©Ric Chamblee



Norma Oficial Mexicana  
NOM-059  
Sujeta a Protección Especial









Norma Oficial Mexicana  
NOM-059  
Amenazada

Foto | Photo: © [Luis Angel Velasquez Reyes](#)



# Orquídea Mexicana del Mes / Mexican Orchid of the Month

*Encyclia parviflora*

Por | By Biól. Jesus Ángel Barajas Fragoso

Existen alrededor de 70 especies de *Encyclia* en el territorio mexicano. Este mes te compartimos información de una de las flores más pequeñas de este género: *E. parviflora*.

Esta orquídea endémica de México generalmente es epífita, es decir, que crece sobre otras plantas, pero en ocasiones puede también crecer sobre el suelo. Estas plantas poseen 'pseudobulbos', que son estructuras engrosadas y carnosas que cumplen la función de almacenamiento de agua y nutrientes. La inflorescencia puede alcanzar hasta 48 cm de largo y producir hasta 30 flores color ocre con café, con el labelo blanco con líneas magenta. Además, esta orquídea desprende un delicioso aroma a violetas cuando está bajo la luz intensa.

Su extraño nombre viene de *párvus*, que significa 'pequeña' y de *floris* que hace referencia a 'flor': con flores pequeñas o con pocas flores, por su tamaño pequeño-mediano en comparación con otras *Encyclia*.

¡Te invitamos a verla en el Jardín Botánico de Vallarta, no te pierdas su época de floración ni su fragante aroma!

There are around 70 species of *Encyclia* in Mexico. This month, we're sharing information about one of the smallest flowers in this genus: *E. parviflora*. This orchid is native and endemic to Mexico.

Although it is generally epiphytic, that is, it grows on other plants, sometimes it can also grow on the ground. These plants have 'pseudobulbs', which are thickened and fleshy structures that serve to store water and nutrients. The inflorescence can reach up to 48 cm long and produce up to 30 ochre-brown flowers, with a white labellum with magenta lines. In addition, this orchid gives off a delicious violet scent when under intense light.

Its strange name comes from *párvus*, which means 'small' and *floris* which refers to 'flower': with small flowers or with few flowers', because of its small-medium size compared to other *Encyclia*.

We invite you to see it at the Vallarta Botanical Garden, don't miss its flowering season and its fragrant aroma!



# UNIDOS POR LA BIODIVERSIDAD: ALIANZA ESTRATÉGICA ENTRE EL JARDÍN BOTÁNICO DE CULIACÁN Y EL JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA

## United for Biodiversity: Strategic Alliance between the Culiacán Botanical Garden and the Vallarta

Por | By Biól. Jesús Ángel Barajas



Las colaboraciones entre jardines botánicos son fundamentales para la conservación de la biodiversidad, la investigación científica y la educación ambiental. Al trabajar juntos, el Jardín Botánico de Culiacán (JBC) y el Jardín Botánico de Vallarta (JBV) pueden intercambiar conocimientos, compartir recursos y desarrollar estrategias conjuntas para la protección de especies en peligro de extinción.

Los firmantes en este convenio fueron Bárbara Apodaca, Directora de la Sociedad Botánica y Zoológica de Sinaloa y Robert Price, Fundador y Curador del JBV. Durante este proceso hubo visitas mutuas de ambas instituciones en las cuales participaron Adolfo Servín, Antonio Gómez, Carmelo Cortés y Mabeli Gonzalez por parte del JBC y Cristóbal Sánchez, Jesús Reyes y Jesús Ángel Barajas por parte del JBV.

El Jardín Botánico de Culiacán mostró su infraestructura y capacidades técnicas, los retos del etiquetado y estrategias de educación ambiental, así como el programa de obras de arte expuestas al interior de JBC, incluyendo la asombrosa experiencia del "Encounter" (compra tus boletos aquí: <https://botanicoculiacan.org/en/encounter>)

El Jardín Botánico de Vallarta compartió estrategias de financiamiento, así como las nuevas instalaciones de propagación e invernadero. Asimismo, abrió las puertas de las áreas naturales protegidas para continuar las exploraciones de campo para el proyecto de la flora del Jardín Botánico de Vallarta en colaboración con el Herbario del JBC.

Con esta alianza fortalecemos nuestros programas de conservación, educación e investigación y fomentamos el intercambio de semillas y plantas para enriquecer las colecciones botánicas su diversidad genética.

Collaborations between botanical gardens are essential for biodiversity conservation, scientific research, and environmental education. By working together, the Culiacán Botanical Garden (CBG) and the Vallarta Botanical Garden (VBG) can exchange knowledge, share resources, and develop joint strategies for the protection of endangered species.

The signatories to this agreement were Bárbara Apodaca, Director of the Botanical and Zoological Society of Sinaloa, and Robert Price, Founder and Curator of the VBG. During this process, there were mutual visits from both institutions, with the participation of Adolfo Servín, Antonio Gómez, Carmelo Cortés, and Mabeli Gonzalez from the CBG and Cristóbal Sánchez, Jesús Reyes, and Jesús Ángel Barajas from the VBG.

The Culiacán Botanical Garden showcased its infrastructure and technical capabilities, the challenges of labeling and environmental education strategies, as well as the program of artworks exhibited inside the Vallarta Botanical Garden, including the amazing "Encounter" experience (buy your tickets here: <https://botanicoculiacan.org/en/encounter>).

The Vallarta Botanical Garden shared funding strategies, as well as its new propagation and greenhouse facilities. It also opened the doors of protected natural areas to continue field explorations for the Vallarta Botanical Garden's flora project in collaboration with the Vallarta Botanical Garden Herbarium.

With this partnership, we strengthen our conservation, education, and research programs and promote the exchange of seeds and plants to enrich the genetic diversity of botanical collections.









Banca Real  
Regal Bench



# Su Banca Familiar en el Jardín Botánico de Vallarta

Bancas Conmemorativas Permanentes de Cantera

## Your Family Bench at Vallarta Botanical Garden

Permanent Commemorative Cantera Benches



Banca Ángel  
Angel Bench



Banca Distintiva  
Districtive Bench

**COMPRA TU BANCA PURCHASE YOUR BENCH**

<https://www.vbgardens.org/bench-program/>





## Welcome to Tryst Hotels: Where Luxury Meets Inclusivity

Tryst Hotels are a collection of luxury gay boutique hotels that offer an upscale, inclusive experience for guests seeking high-end accommodations with a vibrant, social atmosphere. Founded by entrepreneur Tristan Schukraft, Tryst Hotels are in some of the world's most popular LGBT destinations, providing guests with unique experiences, exceptional service, and a commitment to community and sustainability. Each property offers a one-of-a-kind stay where you can experience your best self, even on your worst behavior.

[Check Availability for Puerto Vallarta](#)

Email: [contact@trysthotels.com](mailto:contact@trysthotels.com)



# CONSERVACIÓN DE AVES RAPACES EN LA BAHÍA DE BANDERAS

## Conservation of Birds of Prey in Banderas Bay

Por | **By** Biól. M. en C. Selene A. Barba

Las aves rapaces forman parte de la segunda familia más traficada del mundo, con gran número de especies en peligro de extinción o en alguna categoría de riesgo. Siendo sus principales amenazas:

- Envenenamiento por pesticidas
- Tráfico ilegal como trofeos o mascotas
- Lesiones por armas de fuego debido al miedo o desconocimiento
- Electrocutaciones, especialmente en zonas urbanas
- Captura de crías o destrucción de nidos

En Bahía de Banderas se han registrado hasta 37 especies de aves rapaces, tanto residentes como migratorias. Su presencia varía a lo largo del año, según la especie y su comportamiento migratorio.

Birds of prey are part of the second most trafficked family in the world, with many species in danger of extinction or in some category of risk. Their main threats are:

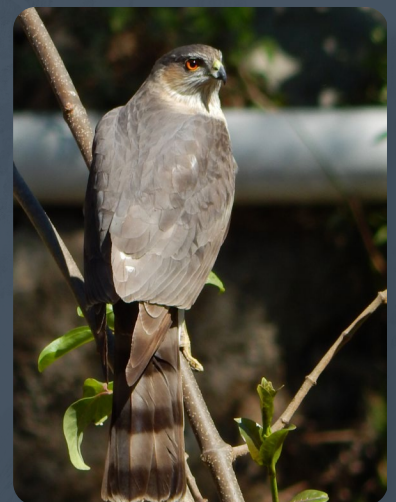
- Pesticide poisoning
- Illegal trafficking as trophies or pets
- Firearm injuries due to fear or ignorance
- Electrocutations, especially in urban areas
- Capture of young birds or destruction of nests

Up to 37 species of birds of prey have been recorded in Banderas Bay, both resident and migratory. Their presence varies throughout the year, depending on the species and its migratory behavior.



*Buteo albonotatus*

*Accipiter cooperii*



*Accipiter cooperii*





*Micrastur semitorquatus*

Las especies más comunes atendidas en los centros de conservación regionales incluyen:

*Buteo plagiatus* (gavilán pollero): La más común en la región y también la más lesionada frecuentemente, principalmente por ser confundida con una amenaza para aves de corral.

*Buteo albonotatus* (Aguililla Aura): Común en la zona, llega frecuentemente por electrocuciones o intentos de captura.

*Buteo jamaicensis* (Aguililla cola roja): Habita áreas más conservadas, suele ser baleado o capturado para su venta.

*Strix virgata* (Búho café): especie de búho común en el área, llega por captura de crías (volantones) o ataques por mascotas domésticas principalmente fracturados.

*Glaucidium brasilianum* (Tecolotito bajeño): Víctima de tráfico para venta como mascota, choques con ventanas o destrucción de sus nidos.

*Tyto alba* (Lechuza de campanario): Afectada por mitos (llamada "bruja"), es capturada o agredida, y también llega lesionada por o colisiones.

*Buteogallus anthracinus* (Aguililla negra menor): Principalmente capturada con fines comerciales para venta como mascotas o captura de volantones por caída.

The most common species cared for in regional conservation centers include:

*Buteo plagiatus* (chicken hawk): The most common in the region and the most frequently injured, mainly because it is mistaken for a threat to domestic birds.

*Buteo albonotatus* (Aura Hawk): Common in the area, it frequently arrives due to electrocutions or attempted capture.

*Buteo jamaicensis* (Red-tailed Hawk): Inhabits more conserved areas and is often shot or captured for sale.

*Strix virgata* (Brown Owl): A common owl species in the area, it arrives due to the capture of young (fledglings) or attacks by domestic pets, mainly involving fractures.

*Glaucidium brasilianum* (Beach Owl): Victim of trafficking for sale as a pet, collisions with windows, or the destruction of its nests.

*Tyto alba* (Barn Owl): Affected by myths (called "witch"), it is captured or attacked and arrives injured by collisions.

*Buteogallus anthracinus* (Lesser Black-tailed Hawk): Mainly captured commercially for sale as pets or capturing fledglings by falling.

*Parabuteo unicinctus* (Harris's Hawk): Captured for sale as a pet.



*Parabuteo unicinctus* (Halcón o aguililla de Harris): Capturado para su venta como mascota.

*Micrastur semitorquatus* (Halcón collarero o selvático de collar): Residente en la región, comúnmente llega por caídas en trampas de aves.

*Bubo virginiano* (Búho cornudo): Llegado principalmente por electrocuciones.

Acciones de conservación para las aves rapaces se realiza una alianza con el Santuario de las Guacamayas, un sitio de conservación real de aves silvestres, cuidando y protegiendo el hábitat y los sitios de anidación, llevamos a cabo diversas acciones para protegerlas y mantener sanos los ecosistemas:

- Rescate y rehabilitación, liberación
- Reproducción y monitoreo en vida libre
- Educación ambiental e investigación, elaboración de materiales para su reconocimiento e importancia en los ecosistemas.

Algunas especies como el búho café, la lechuza de campanario, el guaco y el halcón collarero utilizan cajas nido colocadas estratégicamente para su protección y monitoreo.

Asimismo, instituciones como el Jardín Botánico de Vallarta proveen espacios para la concientización acerca de esta problemática y brindan plataformas para fomentar el trabajo de conservación en la región. Te invitamos a suscribirte a este boletín mensual "El Papelillo" para conocer más acerca de las aves rapaces y más aves emblemáticas del occidente de México.

*Micrastur semitorquatus* (Collared Hawk): Resident in the region, it commonly arrives through bird traps.

*Bubo virginiano* (Great Horned Owl): Arrives mainly through electrocutions.

Conservation actions for birds of prey include a partnership with the Macaw Sanctuary, a real conservation site for wild birds. We care for and protect their habitat and nesting sites. We carry out various actions to protect them and maintain healthy ecosystems:

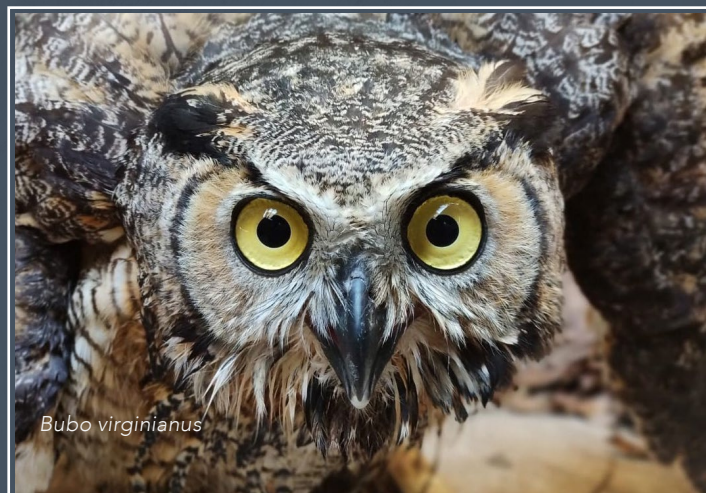
- Rescue and rehabilitation, release
- Breeding and monitoring in the wild
- Environmental education and research, development of materials for their recognition and importance in ecosystems.

Some species, such as the brown owl, the barn owl, the macaw, and the collared falcon, use strategically placed nest boxes for their protection and monitoring.

Likewise, institutions like the Vallarta Botanical Garden provide spaces to raise awareness about this issue and offer platforms to promote conservation work in the region. We invite you to subscribe to this monthly newsletter "The Leaflet" to learn more about birds of prey and other emblematic birds of western Mexico.

**¡UNIDOS HACEMOS MAS!  
¡CONOCIMIENTO Y ACCION SON  
CLAVES PARA LA CONSERVACION!**

**TOGETHER WE DO MORE!  
KNOWLEDGE AND ACTION ARE KEY TO  
CONSERVATION!**



*Bubo virginianus*





# Vallarta Botanical Garden



**¡Comida en los Jardines  
una Tradición Vallartense!**

**Lunch at the Gardens,  
a Vallarta Tradition!**

**Comida Mexicana - Horno de Leña para Pizzas - Barra de Tequila**  
**Mexican Food - Wood-Burning Pizza Oven - Tequila Bar**

**Winner! 2022 Garden of Excellence Award**  
**American Public Garden Association**

**Carr. Puerto Vallarta a Barra de Navidad Km. 24 Las Juntas**  
**y los Veranos, Cabo Corrientes, Jalisco, C.P. 48447**

**30 min South  
of Puerto Vallarta**

**Tel: +52 322 223 6182**



**@vbgardens**



**vbgardensac**





# CONECTANDO CON LA COMUNIDAD BOTÁNICA EN APGA 2025 EN DENVER, COLORADO

## CONNECTING WITH THE BOTANICAL COMMUNITY AT APGA 2025 IN DENVER, COLORADO

Por | **By** Christopher Jacobs

---

Este mes viajamos a Denver para asistir a la conferencia anual de la Asociación Americana de Jardines Públicos (APGA). La “Ciudad de una Milla de Altura” es conocida por ser un lugar acogedor e inclusivo. Por ello, fue la sede perfecta para la conferencia de este año, que reúne a profesionales de jardines botánicos y arboretos de todo Estados Unidos, Canadá y, cada vez más, de América Latina y el Caribe. La representación del Jardín Botánico Vallarta estuvo conformada por Jesús Reyes (Director y Cofundador), Tessa Lee (próxima Directora Ejecutiva), el Dr. Cristóbal Sánchez (Director de Botánica) y Chris Jacobs (Director de Desarrollo). El evento empezó el 2 de junio y concluyó el 5 de junio.

En esta edición de APGA, el Dr. Sánchez presentó dos trabajos que fueron muy bien recibidos. El primero, titulado “Conservación de los encinos en peligro crítico del occidente de México”, expuso nuestros exitosos esfuerzos para preservar dos especies de encino amenazadas y endémicas de México occidental: *Quercus tuitensis* y *Q. cualensis*. El segundo fue una sesión de una hora titulada “Semillas de cambio: la contribución de las comunidades hispanas en los jardines de América del Norte”. Uno de los temas más comentados en Denver fueron los recortes de fondos federales en EE.UU., que han afectado a muchos de nuestros compañeros estadounidenses. El 2025 está siendo un año desafiante, pero el ánimo se mantuvo alto mientras los equipos de Desarrollo compartían formas nuevas y creativas de involucrar a su base y comunidad. Nos pareció especialmente divertida y atractiva la iniciativa del Desert Botanical Garden en Phoenix, donde organizaron noches de Lotería Mexicana con juegos, degustación de mezcal y baile para reunir a su comunidad.

¿Qué tipo de eventos nuevos y atractivos te gustaría ver en el Jardín Botánico de Vallarta? ¿Si tienes alguna idea, me encantaría saberla! Escríbeme a [christopherj@vbgardens.org](mailto:christopherj@vbgardens.org).

We headed to Denver this month to attend the 2025 conference of the American Public Gardens Association (APGA). The “Mile High City” is famed for being a welcoming and inclusive place to visit. It was, therefore, the perfect venue for this year’s conference, which brings together botanical garden and arboretum professionals from across the USA, Canada and, increasingly, Latin America and the Caribbean. Jesús Reyes (VBG Director and Co-Founder), Tessa Lee (incoming Executive Director), Dr. Cristóbal Sánchez (Head of Botany) and Chris Jacobs (Head of Development) made up our representation at the conference, which kicked off June 2nd and concluded June 5th.

At this year’s APGA, Dr. Sánchez presented two well-received works. The first, entitled “Conservation of Critically Endangered Oaks of Western Mexico”, outlined our successful efforts to preserve two threatened oak species endemic to western Mexico: *Quercus tuitensis* and *Q. cualensis*. The second was a one-hour session entitled “Seeds of Change: The Contribution of Hispanic Communities in North American Gardens”. One of the other main talking points in Denver were the US federal funding cuts, which have impacted many of our American counterparts. 2025 is proving to be a challenging year, but spirits were still high as Development teams shared new and creative ways to engage their supporter and member base. We thought that the Mexican Lotería nights held at the Desert Botanical Garden in Phoenix, featuring games, mezcal tasting and dancing, were a particularly fun and engaging way to bring together their community.

What kind of new and engaging events would you like to see at Vallarta Botanical Garden? If you have any ideas, I’d love to hear from you at [christopherj@vbgardens.org](mailto:christopherj@vbgardens.org)!

















# Jardín de Muertos

## Vallarta Botanical Garden

Solo dispersión de cenizas | Ash scattering only

“Que la Paz te encuentre aquí”

“May Peace find you here”

Consulte el servicio de cremación en su funeraria de confianza

Puerto Vallarta, México, se ha ganado un lugar en los corazones de una variedad de personas extraordinarias de todo el mundo. Cuando perdemos a alguien que tiene conexiones con esta comunidad especial, buscamos un entorno pacífico y de belleza inimaginable donde podemos honrar su vida y memoria.

La serenidad y belleza de nuestro santuario natural lo hacen el lugar perfecto para recordar a las personas de nuestras vidas. Muchas de las distintivas luminarias de Vallarta ya son conmemoradas en el Jardín Botánico de Vallarta. Sus familiares y amigos encuentran en cada visita al Jardín una oportunidad para reflexionar y celebrar la vida de sus seres queridos.

Celebramos el 2 de noviembre de cada año, con un evento tradicional mexicano “Noche de los Muertos” en el cementerio con velas, altares y ofrendas.

Consult your funeral home for cremation services.

Puerto Vallarta, Mexico, has earned its place in the hearts of a variety of extraordinary people from around the world. When we lose someone who has connections to this special community, we seek a peaceful and beautiful setting where we can honor their life and memory our Garden is one such place.

The serenity and beauty of our natural sanctuary is a perfect place to remember special people of our lives. Many of Vallarta’s distinguished luminaries have already been memorialized at the Vallarta Botanical Garden. Their friends and family find a trip to the Garden provides a setting for reflection and a celebration of life.

We celebrate November 2nd each year, with a traditional Mexican “Noche de los Muertos” event inside the cemetery with candles, altars and offerings.



## Paquete Básico

Su paquete incluye:

### Basic Package

Your package includes:



Piedra sepulcral de cantera con cruz.  
Cantera tombstone with cross.

+



Azulejo conmemorativo con el nombre de la persona y las fechas.  
Memorial tile with the person's name and important dates.

+



Dispersión de cenizas y el Evento Noche de los Muertos.  
Ash scattering and the "Noche de Muertos Event".

+



Un año de Membresía Padrino  
One-Year Sustaining Membership

Precio especial | Special price  
**\$48,000 pesos**

## Paquete de Cenizas Ash Package



Dispersión de cenizas  
Ash scattering

+



Entrada al Jardín  
Garden Entrance

Precio especial | Special price  
**\$4,000 pesos**

### Piedra sepulcral de cantera con una cruz

Tamaño: 60 cm ancho x 150 cm alto

Cantera tombstone with cross

Size: 24" wide x 60" high



### Piedra sepulcral de cantera con la Estrella de David

Tamaño: 60 cm ancho x 140 cm alto

Cantera tombstone Star of David

Size: 24" wide x 59" high

### Otras opciones ceremoniales disponibles:

Permítanos ayudarle con otras necesidades.

- Velas
- Arreglos florales
- Uso de la Capilla
- Transporte
- Música especial
- Piedra sepulcral de cantera a su elección
- Sacerdote, Ministro ó Rabino
- Plantación de árbol de la vida
- Servicio de recepción sepulcral para 100 personas
- Muebles (sillas y mesas)
- Servicio de alimentos y bebidas
- SOLICITE UN PRESUPUESTO

### Other ceremonial options available:

Please let us help you with your other needs.

- Candles
- Floral arrangements
- Use of the Chapel
- Transportation
- Special music
- Cantera tombstone of your choice
- Priest, Minister or Rabbi
- Tree of Life-tree planting
- Reception service for up to 100 people
- Furniture (chairs and tables)
- Food and beverage service
- ASK FOR A QUOTE

## Cementerio Interreligioso Interfaith Cemetery



Para más información:  
For more information:

Tel. 322 223 6182 | [info@vbgardens.org](mailto:info@vbgardens.org)  
Carretera Puerto Vallarta a Barra de Navidad km 24.  
Las Juntas y los Veranos, Cabo Corrientes, Jalisco.  
[www.vbgardens.org](http://www.vbgardens.org)



# Programa Educativo

## Educational Program

Por | By Biól. Jesús Ángel Barajas



Este mes tuvimos 8 visitas escolares: Escuela Primaria José Ma. Morelos y Pavón, Colegio J. J. Fernández de Lizardi, Colegio Juana de Asbaje y Universidad de Guadalajara Campus Centro Universitario de Ciencias Biológicas y Agropecuarias

This month we had eight school visits: José Ma. Morelos y Pavón Elementary School, J. J. Fernández de Lizardi School, Juana de Asbaje School, and the University of Guadalajara Campus of the University Center for Biological and Agricultural Sciences.

Hotel Grand Park Royal Puerto Vallarta sigue apoyando a estudiantes, pues nuevamente han brindado desayunos tipo "Box Lunch" a grupos escolares o de sectores vulnerables. Los grupos de la Telesecundaria Juan De La Barrera de Las Juntas y los Veranos ha sido beneficiada con esta oportunidad.

Hotel Grand Park Royal Puerto Vallarta continues to support students by once again providing box lunches to school groups and those from vulnerable sectors. Groups from the Juan De La Barrera Telesecundaria in Las Juntas and Los Veranos have benefited from this opportunity.

### TOTAL 2025



22

Visitas escolares  
/ School visits

692

Personas beneficiadas  
People benefited



602

Estudiantes  
Students

90

Tutores  
Tutors





  
**GRAND PARK ROYAL**  
 LUXURY RESORTS  
 PUERTO VALLARTA











# Vallarta Botanical Garden Evergreen Society

**Making a bequest to the Garden creates a lasting legacy to the VGB for the generations to come.**

Dear Member or Friend of Vallarta Botanical Garden,

We would like to invite you to participate in the long-term preservation and sustainability of the Botanical Garden by becoming part of a very special group, called the Evergreen Society. The goal of the Evergreen Society is to preserve this vital sanctuary forever by remembering the Vallarta Botanical Garden in your will or living trust. The Garden became world-famous in less than 20 years.

We won the most important award possible for a botanical or public garden on the continent of North America, the 2022 Garden of Excellence Award. It is the American Public Garden Association's highest honor. The award places Vallarta Botanical Garden in a small group whose ranking is considered the top in every category.



Puerto Vallarta, Mexico, has earned its place in the hearts of various extraordinary people worldwide. When we lose someone with connections to this unique community, we seek a peaceful and beautiful setting to honor their life and memory. Our Garden is one such place!



# We need your help to preserve this important sanctuary forever.

Including the Vallarta Botanical Garden in your will, trust, or estate planning is an investment in the long-term viability of this important natural sanctuary for Puerto Vallarta and the exquisite flora of Mexico and world tropics. We would be happy to talk to you about the best options for optimizing your philanthropic potential and leaving a lasting legacy.



## Plan your Gift

Please schedule an appointment with your financial planner today to include Vallarta Botanical Garden in your plans!

|                         | Your Giving Goals                                   | Benefits                                                                                                                                                                        | How To Give It                                                                                                   |
|-------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bequest                 | Defer a gift until after your death                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Lifetime control of estate</li><li>• May reduce estate tax</li></ul>                                                                    | Name Vallarta Botanical Gardens as a beneficiary in your will                                                    |
| Life Insurance          | Make a significant gift without a large cash outlay | <ul style="list-style-type: none"><li>• Can use existing policy or establish a new one</li><li>• Possible estate tax savings</li></ul>                                          | Name Vallarta Botanical Gardens as policy beneficiary                                                            |
| Retained Life Estate    | Donate property now, but continue to live there     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Generate large current income tax deduction</li><li>• Retain use and enjoyment of home, farm or vacation property during life</li></ul> | Transfer ownership to Vallarta Botanical Gardens now and retain right to use and enjoy property during your life |
| Charitable Gift Annuity | Receive fixed annual payments – guaranteed          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Income tax deduction</li><li>• Fixed payments for life</li><li>• Partially tax-free income</li></ul>                                    | Establish CGA contract with Vallarta Botanical Gardens that pays you fixed income                                |

Please get in touch with Christopher Jacobs, Head of Development, to begin your journey with the Evergreen Society.

[christopherj@vbgardens.org](mailto:christopherj@vbgardens.org)  
+52 322 137 1890





# Día Mundial de las Abejas

## World Bee Day

Por | By Marcos Vinagrillo

Hace 140 millones de años las plantas inventaron las flores para proponer una alianza con los animales. La propuesta de los “inmóviles” vegetales, les permitiría enviar un romántico mensaje sobre el cuerpo de sus aliados, mientras que los animales obtendrían una recompensa comestible. Así comenzó la era de la polinización.

Cuando el polen es llevado de una flor a otra nace una semilla, que podría germinar en las selvas de Jalisco, los desiertos de Sonora o el manglar de Yucatán; pero también podría ser el fruto de cacao, fresa o vainilla en ese helado napolitano. La mayoría de las plantas en todos los ecosistemas y cultivos dependen de los animales para producir semillas y aunque aves, escarabajos, mariposas, murciélagos, hormigas, avispas, moscas, lagartijas y hasta una especie de lobo (*Canis simensis*) polinizan, más de la mitad de las flores dependen de un grupo muy particular de insectos: las abejas.

Por esta razón las Naciones Unidas propusieron el 20 de mayo como el “Día Mundial de las Abejas”, que celebra no solo a nuestra querida abeja mielera (*Apis mellifera*), sino a las más de 22,000 especies de abejas y abejorros del planeta y de paso a todos los polinizadores de quienes depende la seguridad alimentaria del mundo.

140 million years ago, plants invented flowers to propose an alliance with animals. The proposal allowed the sessile plants to send a love message on top of their allies, while animals would receive an edible reward.

The pollination era has begun. When pollen is taken to another flower, a seed is born, that seed could sprout into Jalisco’s jungle, Sonora’s deserts or Yucatan’s mangroves; but also it could become the fruit of cocoa, strawberry, or vanilla that you taste in the Neapolitan ice cream. The majority of plants in all ecosystems or crops depend on animals to produce seeds, although birds, beetles, butterflies, bats, ants, wasps, flies, lizards, and even a wolf species (*Canis simensis*) pollinate, more than half of the flowers depend on a very particular group of insects: the bees.

For this reason, the United Nations proposed the 20th of May as “World Bee Day” which celebrates not only the beloved honey bee (*Apis mellifera*), but all the 22,000 species of bees and bumblebees on the planet and the rest of the pollinators as well, upon whom the







Si alguien se merece le canten “el día en que tu naciste, nacieron todas las flores”, son las abejas y para celebrarlas en su día, el Jardín Botánico de Vallarta ofreció una charla sobre los polinizadores, venta de mieles de las apicultoras “Imperial Bee” y un muy particular recorrido por los senderos selváticos para conocer una colmena de la meliona de abdomen naranja (*Trigona fulviventris*) y observar el arduo trabajo de las abejas de las orquídeas (*Euglossa spp.*), las carpinteras gigantes (*Xylocopa spp.*) o las defoliadoras grises (*Megachile spp.*) en las flores del jardín.

world's food security depends. To celebrate the “Happy Birthday” of bees, the Vallarta Botanical Garden shared a talk on pollinators, the sale of honey from “Imperial Bee,” and a very particular tour inside the jungle trails to know the hive of the Red-tailed stingless bee (*Trigona fulviventris*) and to take a look at the hard work of the Orchid bees (*Euglossa spp.*), the giant Carpenter bees (*Xylocopa spp.*) or the gray Leafcutters (*Megachile spp.*) at our Garden’s flowers.





# ¡NUEVO VEHÍCULO ELÉCTRICO MEJORARÁ LA ACCESIBILIDAD PARA NUESTROS VISITANTES!

## NEW ELECTRIC VEHICLE WILL IMPROVE ACCESSIBILITY FOR OUR GUESTS!

Por | **By** Christopher Jacobs

Estamos muy emocionados de presentar un nuevo vehículo eléctrico de 6 asientos que ha sido amablemente donado al Jardín para ayudarnos a ser más accesibles para nuestros visitantes. Alan Mendelssohn, Miembro y amigo de muchos años, fue quien se ofreció para financiar este vehículo, el cual fue entregado al Jardín a finales de mayo.

Aunque todos coincidimos en que el Jardín Botánico de Vallarta es un lugar hermoso para visitar, el camino empedrado que va desde la entrada hasta la tienda de regalos y el restaurante puede ser un reto para personas mayores o con discapacidad y problemas de movilidad. Queremos que nuestras instalaciones sean lo más accesibles posible y, desde hace algunos años, hemos tenido la intención de conseguir un vehículo que pudiera transportar a los visitantes de manera segura y cómoda entre la entrada y el restaurante. Por eso, nos dio mucho gusto cuando Alan, tras conversar con nuestros equipos de desarrollo y liderazgo, y al comprender esta necesidad, aceptó donar el vehículo.

Si tú, o alguno de tus acompañantes, desea hacer uso del vehículo, solo avísale a cualquier miembro de nuestro equipo en la entrada, restaurante o tienda de regalos, y con gusto lo pondremos a su disposición. ¡Te garantizamos un recorrido suave y cómodo!

Queremos aprovechar esta oportunidad para agradecer a Alan por su generosidad y compromiso con la misión inclusiva del Jardín.

We are excited to unveil a new 6-seater electric vehicle that has been kindly donated to the Garden to help make us more accessible to our guests. Alan Mendelssohn, longtime Member and friend, stepped up to provide the funds for the vehicle, which was delivered to the Garden at the end of May.

While everyone agrees that the Vallarta Botanical Garden is a beautiful place to visit, the cobbled walkway that leads from the entrance to the gift shop and restaurant can sometimes be challenging for elderly guests or guests with disabilities and mobility issues. We want our site to be as accessible as possible and have, for a few years now, wanted to provide a vehicle that could transport guests safely and comfortably between the entrance and restaurant. We were delighted, therefore, when Alan, in discussion with our development and leadership teams, and understanding this need, agreed to donate the vehicle.

If you, or any of your guests, would like to make use of the vehicle, just ask one of our front gate, restaurant or gift shop staff and we will happily make it available. We guarantee you will enjoy a smooth and comfortable ride!

We would like to take this opportunity to thank Alan for his generosity and commitment to the Garden's inclusive Mission.



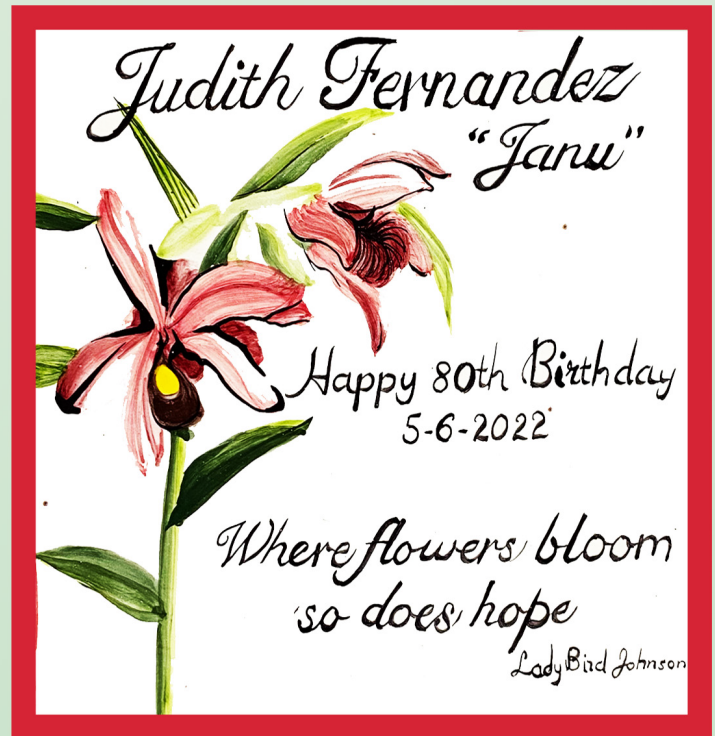
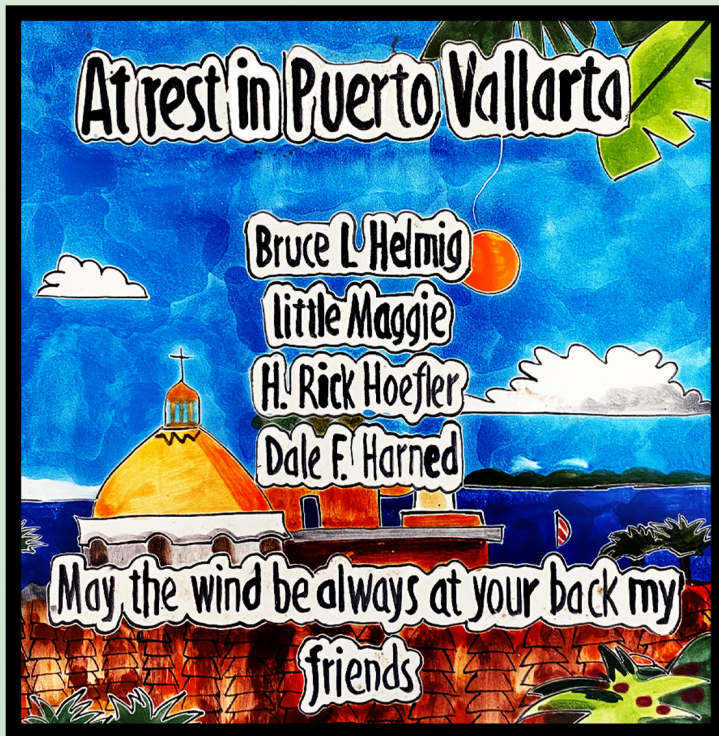




# Programa Mosaico “Amigo del Jardín”

## “Garden Amigo” Tile Program

Agradecemos por su participación en el “Programa Mosaico Amigo de Jardín”  
Your participation in the “Garden Amigo Tile Program” is most greatly appreciated.



**Costo de Mosaico**  
**\$3,800 pesos**

**Mosaico Chico**  
**\$2,800 pesos**

Tiempo de elaboración 2 meses aproximadamente.  
Elaboration time approximately 2 months.



Para obtener más información favor de dirigirse al centro de visitantes ó envíe un correo electrónico.  
For more information, please contact visitor center or send an email

**Tel: 322 223 6182**

**E-mail: [tile@vbgardens.org](mailto:tile@vbgardens.org)**

**<https://www.vbgardens.org/donations-vallarta-botanical-gardens/>**







**A TODOS LOS MIEMBROS Y VISITANTES: POR FAVOR,  
SIGAN NUESTRAS POLÍTICAS DE ENTRADA**  
**TO ALL OUR MEMBERS AND VISITORS: PLEASE TAKE INTO  
ACCOUNT OUR ENTRANCE POLICY**

Estamos encantados de darle la bienvenida al Jardín Botánico de Vallarta A TODOS LOS MIEMBROS Y VISITANTES:

Por favor, sigan nuestras políticas de entrada

1. Antes de acceder con su vehículo deberá realizar su registro en el mostrador de recepción.
2. Es necesario ser un miembro activo, renovar su membresía en caso de estar caducada o pagar la cuota de entrada.
3. La mejor manera de ingresar al Jardín es: Presentar tu membresía digital, disponible en la App de Wild Apricot.
4. Si su membresía ha expirado, puede renovarla en casa antes de su visita usando nuestro sistema en línea Wild Apricot <https://vbg.wildapricot.org> Esto le permitirá una entrada rápida al jardín.
5. Miembros: Presente su membresía y una identificación en recepción. Informe al recepcionista si tiene invitados adicionales y pague el acceso correspondiente.
6. Por favor, lleve su tarjeta de miembro en todo momento para obtener valiosos descuentos en la tienda de regalos, el restaurante y el vivero
7. No miembros pagan 100 pesos por mascota.
8. Personas discapacitadas que dispongan de un distintivo oficial podrán estacionarse dentro del jardín.
9. El estacionamiento está disponible para los no miembros con un costo de 300 pesos por coche, sujeto a disponibilidad.
10. Los conductores disponen de diez minutos para recoger o dejar el coche.
11. Los autobuses turísticos o los taxis no pueden esperar con el motor encendido. Los autobuses o coches en espera deben permanecer en el estacionamiento B al otro lado de la carretera.

Gracias por respetar nuestras nuevas políticas de entrada; ¡el bienestar del Jardín depende de ello!

**Que pase un buen día en el Jardín Botánico de Vallarta. Se recomienda encarecidamente el uso de repelente de insectos, que puede adquirirse en la entrada.**

We are delighted to welcome you to the Vallarta Botanical Garden ALL MEMBERS AND VISITORS:

Please follow our entrance policies

1. There is no more curbside entry or **in-vehicle check-in**. Check-in occurs at the membership cashier desk
2. Valid Membership, or payment of entrance fee is required at this time.
3. The best way to check-in: Present your digital Membership available on the Wild Apricot Member App.
4. If your Membership has expired, please attempt to renew it at home before your visit using our online system Wild Apricot <https://vbg.wildapricot.org> This will allow you fast entry into the garden.
5. **Members:** Please present your membership card and one form of identification at the cashier. Inform the cashier if you have additional non-member guests and pay the appropriate fee.
6. Please wear your membership card at all times to obtain valuable discounts at the gift shop, restaurant and plant sales area.
7. Non-members pay 100 pesos per pet; members free
8. Lower parking is also designated handicapped accessible with an official placard.
9. Non-members may use member's parking lot when available for 300 pesos per car.
10. Drivers have 5-minute limits to pick up or drop off at Hacienda.
11. Tour buses or taxis cannot wait with their motors running. Idling buses or cars must wait in parking lot B on the other side of the highway.

Thank you for following our entrance policies; the livelihood of the Garden depends on it!

**Have a wonderful day at Vallarta Botanical Garden. Insect repellent is highly recommended and available for purchase at our entrance.**



# Presentando a Tessa Lee como nueva Directora Ejecutiva

## Introducing Tessa Lee as our new incoming Executive Director

Por | By Jesús Reyes



¡Estamos encantados de anunciar a Tessa Lee como la nueva Directora Ejecutiva del Jardín Botánico de Vallarta! Tessa es una profesional de carrera en sostenibilidad, con una amplia experiencia en la gestión de organizaciones sin fines de lucro, viajes y turismo, y en impacto social. Asumirá su cargo pronto.

Tessa se une a nosotros en un momento importante. Este año celebramos nuestro 20° aniversario y estamos mirando hacia una tercera década de crecimiento, queriendo aumentar nuestro impacto como una organización líder en educación y medio ambiente en México.

Originaria de Carolina del Norte, fluida en español y con amplia experiencia en América Latina, Tessa ha pasado los últimos 14 años viviendo y trabajando en Nueva York. Se une a nosotros desde Expedia Group, donde se desempeñó como Gerente Senior Global de Clima y Sostenibilidad. Tessa lanzó el primer Plan de Acción Climática de la empresa y apoyó la creación de nuevas funciones de sostenibilidad para los viajeros dentro de sus plataformas tecnológicas. Estuvo a cargo de la creación del programa “Campeones Climáticos de Destinos” en colaboración con la Travel Foundation, así como del Fondo de Turismo Positivo con la Naturaleza, gestionado por la Wildlife Conservation Society.

We are thrilled to announce Tessa Lee as the new incoming Executive Director of Vallarta Botanical Garden! Tessa is a career sustainability professional, with a wealth of experience in non-profit management, travel and tourism, and social impact. She will take up her position soon.

Tessa joins us at an important inflection point. This year we celebrate our 20th anniversary and are looking ahead to a third decade of growing our impact as a leading Mexican environmental and educational not-for-profit.

Originally from North Carolina, fluent in Spanish and with extensive Latin American experience, Tessa has spent the last 14 years living and working in New York City. She joins us from Expedia Group, where she served as global Senior Manager for Climate and Sustainability. Tessa launched the company's first Climate Action Plan and supported the creation of new sustainability features for travelers in their technology platforms. She oversaw the creation of the Destination Climate Champions program in partnership with the Travel Foundation, as well as the Nature Positive Tourism Fund managed by the Wildlife Conservation Society.





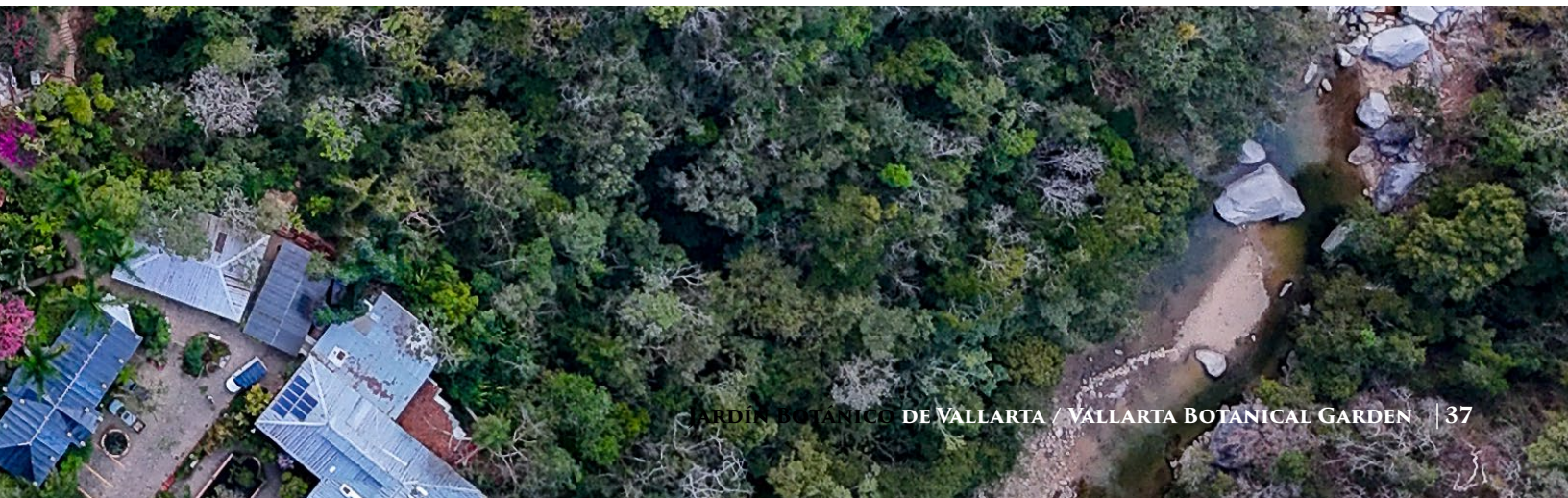


Tessa comparte: “Estoy profundamente comprometida con la preservación de nuestro maravilloso mundo natural, y sé que las organizaciones locales con impacto son claves para lograr ese objetivo. En Expedia Group, una de mis partes favoritas del trabajo era apoyar a los destinos en el fortalecimiento de sus capacidades para gestionar sus recursos ambientales, mientras educaban a los viajeros sobre las emocionantes posibilidades de viajar de manera sostenible. El Jardín Botánico de Vallarta está en la intersección de la ciencia, la conservación, la educación y la hospitalidad, y es un honor para mí asumir este rol de liderazgo”.

Estamos absolutamente encantados de que Tessa haya decidido unirse a nuestro equipo. Conoce bien Puerto Vallarta, siente una gran pasión por ayudar a mitigar los problemas de sostenibilidad que enfrenta nuestra querida región y, lo más importante, cree en la misión del Jardín de proteger la flora y fauna nativa de México. En concreto, brindará liderazgo en la siguiente fase de nuestro crecimiento y desarrollo, ampliando nuestros programas educativos, fomentando la participación comunitaria y aumentando nuestra visibilidad.

Tessa shares “I’m deeply committed to preserving our wondrous natural world, and I know that impact-driven local organizations are critical to the success of that goal. At Expedia Group, one of my favorite parts of the job was supporting destinations in building their capacity to manage their environmental resources while educating travelers on the exciting possibilities of sustainable journeys. The Vallarta Botanical Garden sits at the intersection of science, conservation, education, and hospitality, and I am honored to step into this leadership role.”

We are absolutely delighted that Tessa has decided to join our team. She knows Puerto Vallarta well, is passionate about helping to mitigate the sustainability issues faced by our beloved region and, most importantly, believes in the mission of the Garden to protect native Mexican flora and fauna. Specifically, she will be providing leadership for the next phase in our growth and development, expanding educational programming, cultivating community engagement, and increasing our visibility.





# ¡YA ESTÁ DISPONIBLE NUESTRA GUÍA DIGITAL DE BLOOMBERG CONNECTS!

## OUR BLOOMBERG CONNECTS DIGITAL GUIDE IS NOW LIVE!

Por | By Christopher Jacobs

La próxima vez que visites el Jardín Botánico de Vallarta, pon atención a los códigos QR especiales de Bloomberg Connects. Escanéalos con tu celular y accede a nuestra emocionante nueva guía digital, que se lanzó a principios de junio.

Si eres de cierta edad como yo, tal vez recuerdes visitar museos o sitios históricos, y rentar audífonos para aprender más sobre las exhibiciones y las historias detrás de cada sala o espacio. Siempre sentí que eso hacía la experiencia más rica y divertida. Pues bien, nuestra nueva guía de Bloomberg es la versión del siglo XXI de esos audífonos, ¡y completamente gratuita!

Albergamos más de 1,200 especies de plantas, 250 especies de aves y muchos otros animales e insectos, cada uno con su historia única. También contamos con varios invernaderos y senderos para explorar, así como edificios especiales como la Capilla de Nuestra Señora del Jardín. ¿Sabías que tenemos nuestro propio laboratorio de micropropagación de orquídeas? Nuestra nueva guía digital ofrece datos fascinantes y contenido especial sobre muchos de los sonidos y vistas que encontrarás durante tu visita. También incluye sugerencias para recorridos a pie, así como actividades divertidas para niños, ¡como la Búsqueda del Tesoro del Colibrí!

Accede a nuestra guía ahora mismo descargando la [app Bloomberg Connects](#) y escaneando el código QR en esta página. También puedes explorarla directamente en tu navegador web [visitando el enlace aquí](#). ¡No olvides conectarte a la red WIFI gratuita al llegar al Jardín! La guía está disponible en español, inglés y más de 30 idiomas. Esperamos que la disfrutes.

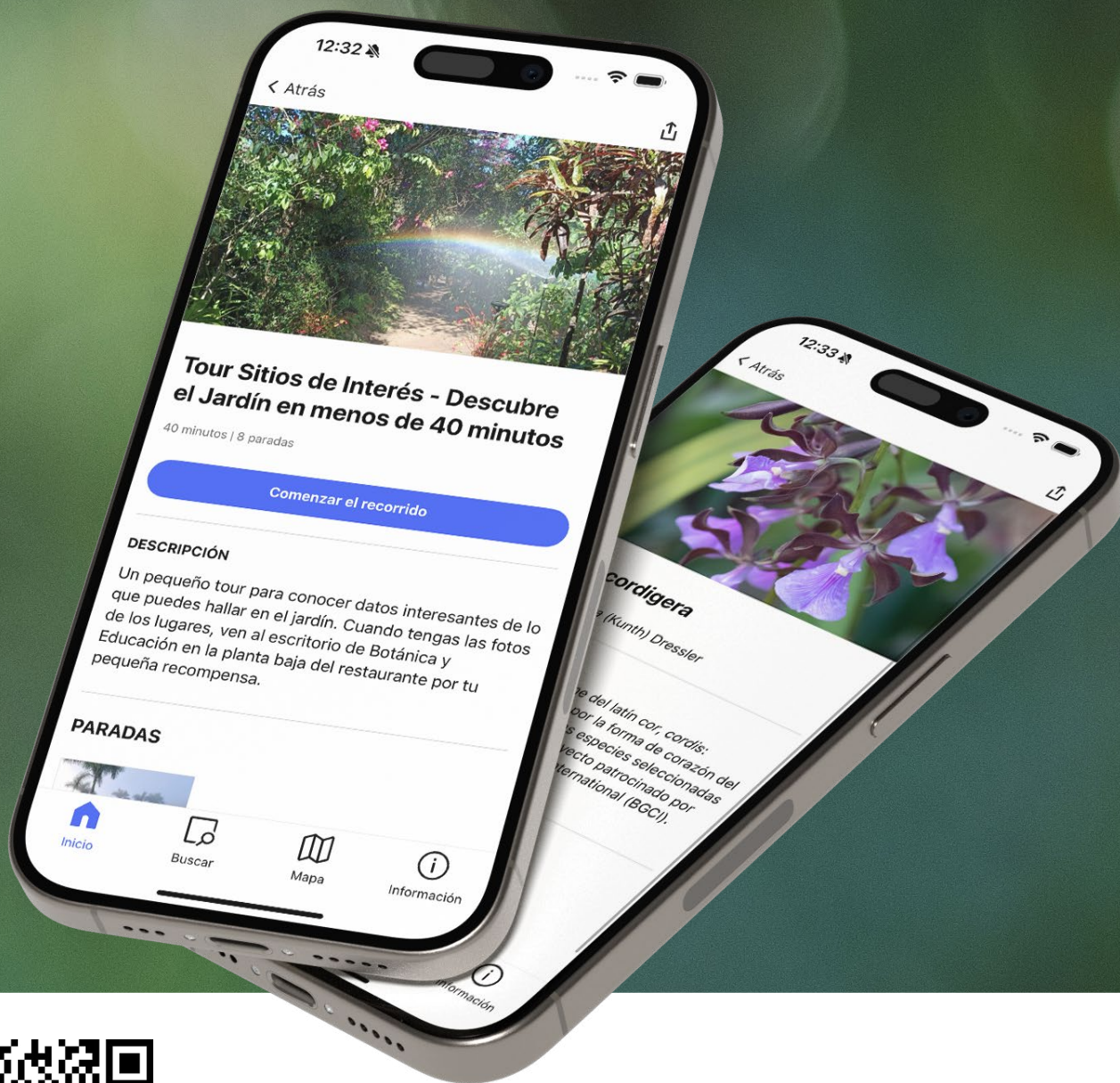
The next time you visit the Vallarta Botanical Garden, look out for the special Bloomberg Connects QR codes. Scan these with your phone and access our exciting new digital guide, which went live at the beginning of June.

If you are of a certain age like me, then you may remember visiting museums and places of historic interest, and renting headsets to learn more about the items being exhibited and the stories behind the different rooms and spaces. I always felt that this provided a richer experience and made my visit more fun. Well, our new Bloomberg guide is the 21st century version of these headsets and completely free to access.

We are home to over 1,200 species of plant, 250 species of bird and many other animals and insects, each with their own unique story. There are also many different conservatories and trails to explore, as well as unique buildings like Our Lady of the Garden Chapel. And did you know that we have our own orchid micropropagation laboratory on site? Our new digital guide provides insights and fascinating facts about many of the sights and sounds that you will come across on your visit here. You will also find suggestions for walking tours, as well as fun activities for kids, including a Hummingbird Treasure Hunt!

Access our guide right now by [downloading the Bloomberg Connects app](#) and scanning the QR code on this page. You can also explore it directly on your web browser [by visiting the link here](#). Don't forget to connect to the free WIFI network when you arrive at the Garden! The Guide is available in Spanish, English and over 30 other languages. We hope you enjoy it.





Descarga la app Bloomberg  
Connects

Downloading the Bloomberg  
Connects app





# HÉROE DEL MES EN EL JARDÍN GARDEN HERO OF THE MONTH



Hugo Martínez



¡Gracias por **su servicio excepcional** a nuestros visitantes y por apoyar nuestra misión!  
Thank you for **your outstanding service** to our visitors and for supporting our mission!



**Registro mensual de visitas,  
participación en Programas  
y Servicio de Voluntariado**

**Monthly tally of visits, program  
participation, and volunteer  
service**

**Mayo 2025  
May 2025**

**224**

**Total de visitas de miembros al JBV  
Total member visits to the VBG**

**2433**

**Total de visitas de no miembros al JBV  
Total non-member visits to the VBG**

**53**

**Total de entradas gratuitas\*  
Total complimentary entries\***

\*El Jardín Botánico de Vallarta se complace en otorgar de forma gratuita entradas para recorridos guiados y programas educativos a grupos escolares que realicen sus reservaciones con anticipación; estas visitas sólo se realizan los miércoles de cada semana. Las peticiones para solicitar una reservación deberán ser enviadas a [escolar@vbgardens.org](mailto:escolar@vbgardens.org) con al menos cinco días de anticipación a la fecha en que se planea la visita. Las primeras peticiones en llegar serán las que se atenderán primero y las reservaciones serán programadas con base en los demás eventos y programas que ya se tengan previstos en nuestro calendario.

\*\* La orientación de la 1 pm se ofrece diariamente de diciembre a marzo, de otra manera, únicamente cuando el Jardín cuenta con voluntarios disponibles.

Los autobuses escolares ya no están permitidos en el estacionamiento y deben esperar en la parada de autobús de la ciudad en la entrada del jardín. Los autobuses esperan en el Puente Los Horcones y regresan a recoger a los estudiantes en la Parada de autobús de la ciudad al otro lado de la carretera a la hora acordada.

\*The Vallarta Botanical Garden is pleased to provide complimentary-entry educational programs to school groups - on Wednesdays - with advance reservations only. Applications may be made by email to [escolar@vbgardens.org](mailto:escolar@vbgardens.org) at least five days before the requested visit date, and are granted on a first-come, first served basis, and subject to scheduling restrictions.

\*\* 1 pm orientation is offered daily from December through March and otherwise only when volunteers are available.

School buses may no longer enter the visitor parking lot. Drivers should drop off students and teachers at the city bus stop near the main entrance. Buses may then wait at the Los Horcones Bridge and return to pick up students at the public bus stop across the highway at a prearranged time.

**¡POR FAVOR HABLA EN VOZ BAJA!  
PLEASE TALK IN A SOFT VOICE!**







# Membresía en el Jardín

¡Vuélvete Miembro Hoy!

## Garden Membership

Become a Member Today

### ¡Únete a Nosotros!

¡Te invitamos a unirte a la Familia  
que conserva el Jardín!

Ser miembro es sencillo  
e incluye beneficios:

<https://www.vbgardens.org/es/membresias/>

### Join us!

We invite you to join the family that  
preserves the Garden!

Becoming a member is  
easy and includes great benefits:

<http://bit.ly/3H41F1Z>





**Can you find  
your name on  
our Wall of  
Patrons?**



## PATRONS

We invite you to join forever the family that preserves  
 be sanctuary through your membership and generous contributions.






Si usted es un miembro de la junta de la escuela o un miembro de la junta de la escuela que no sea un miembro de la junta de la escuela, por favor envíe este formulario a la junta de la escuela. Este formulario es para el pago de la cuota de membresía y para el pago de la cuota de la junta de la escuela. Si usted es un miembro de la junta de la escuela, por favor envíe este formulario a la junta de la escuela. Este formulario es para el pago de la cuota de membresía y para el pago de la cuota de la junta de la escuela. Si usted es un miembro de la junta de la escuela, por favor envíe este formulario a la junta de la escuela. Este formulario es para el pago de la cuota de membresía y para el pago de la cuota de la junta de la escuela.

INDIVIDUAL | INDIVIDUAL

## INDIVIDUAL | INDIVIDUAL

|                          |                |
|--------------------------|----------------|
| AMY HAMPER               | KATELA MEAD    |
| MAUR EMMERTON            | LESLIE MULLER  |
| THOMAS EMMERTON          | LEWIS MURPHY   |
| BARRY HANCOCK            | LISBETH MURPHY |
| KARA HENNER              | CHRISTOPHER    |
| DAVID HILL               | BRENDA NICHOL  |
| LOUNNA HILL              | THOMAS O'LEARY |
| SCHAFER JAMES H. HUBBARD | MICHAEL O'NEAL |
| DAVID HUTCHINGS          | RONALD O'NEAL  |
| GERRY JACOB              | GREGORY P.     |
| JOHN JACOB               | KATHLEEN P.    |
| CANDACE JAHAN            | JOANNA PALLAN  |
| NANCY JAHAN              | YVONNE PALM    |
| ALLAN JEFFERSON          | DEONNA PALM    |
| ROBERT KLEIN             | CARA PATERSON  |
| JEROME LAFFERTY          | KEVIN PETERSON |
| FLORENCE LALLAN          | LARRY PETERSON |
| SCOTT LALLAN             | LISA PRIGG     |
| DEBBIE ANN LEVITT        | BLANCO PUGH    |
| VIOLA LEVITT             | LARRY REE      |
| ANGUSTIA LIME            | MARANDA REE    |
| JEANETTE MASON           | RONALD REE     |
| HEATHER MANN             | LYNN REED      |
| JOY MARLINA              | NED REED       |

ANN SAWY  
JANA LYNN SCOTT  
CHRISTIE SEITZ  
JACOB SCHERRER  
ANDY SEERKING  
MICHAEL SNEYD  
CARLOS SORDAN  
RONALD SPRINGER  
RICHARD STREIB  
DANIEL ST. PIERRE  
SIBBY TOWERS  
AGUSTIN TOWERS  
PAULINA VALDES IV  
MELODY VILLALBA  
CRYSTAL TURNER  
PEGGY THREMAN  
DEANE THOMAS  
PEGGY UTLEY  
STEPHEN G. VILLAS  
BARBARA WASHING  
BOYD WATERS  
RENEATHYNN WY  
SARAH WILLIAMS  
DENNA WIMAL



**NOS GUSTARÍA DAR UN GRAN  
AGRADECIMIENTO A NUESTROS  
PATROCINADORES:**

**WE GRATEFULLY ACKNOWLEDGE  
AND THANK THE FOLLOWING SUPPORTERS:**

## **BENEFACTORES | BENEFACTORS**

RICHARD DITTON  
PAM GRISSOM  
JIM AND MARSHA MEADOWS  
✿ BETTY PRICE  
DEE DANERI

## **GUARDIANES | GUARDIANS**

KENNETH SHANOFF  
STEVE YOUNG

## **JUNTA DEL CONSEJO | TRUSTEES**

JOAQUIN AJA  
THOMAS BERNES  
DAVE BOROUGHS  
FERNANDO DONAYRE  
KENNETH FAIRCHILD  
TIMOTHY FAIRCHILD  
MARICELA GALVÁN  
ALAN HARMON  
RANDY HODGSON  
KAYE KAMERON  
MARK LAMAIR  
DANA LAMAIR  
COLE MARTELLI  
CAROL MCCULLOUGH  
JOHN MCKINNEY  
BARBARA MCKINNEY  
DAVID MUCK  
DENNIS OWEN  
FAUSTO PEREIRA  
CARIE PRYOR  
MARK PRYOR  
JOHN SABO  
DAVID SMOLYN  
DAVE TOMLIN  
PAM TOMLIN  
J. MICHAEL TRUMBOLD  
CHERYL WHEELER  
JOHN WHEELER  
LORNA WINTERBURN







**NOS GUSTARÍA DAR UN GRAN  
AGRADECIMIENTO A NUESTROS  
PATROCINADORES:**

**WE GRATEFULLY ACKNOWLEDGE  
AND THANK THE FOLLOWING SUPPORTERS:**

## **PATRON LEVEL DONORS**

CARMEN ANAVA  
JOE BARBUTIO  
PATRICIA BEAUDRY  
ALAN BICKELL  
DAVID ALLEN BURNS  
CHERYL CHEESON  
RUBEN COTA  
DEE DANERI  
GEORGIA DAREHSHORI  
GUY AND PATRICIA DE MANGEON  
✝ DANA FARIS  
RONNIE GAUNY  
RAFAEL GUZMAN MEJIA  
PAUL HARRINGTON  
T.J. AND HELEN HARTUNG  
GEORGE AND MARY HOLSTEIN  
MARIANNA KANO  
SOREN KIELER  
DUNCAN KIME  
JUDY AND KEN KRINGS  
NORMA ALICIA LEPE QUINTERO  
DAVID MCCANN  
MELINDA MCMULLEN  
JIM AND MARSHA MEADOWS  
ALAN AND BEATRIZ MENDELSSOHN  
ALBERTO ORTEGA HINOJOSA  
✿ RALPH OSBORNE  
JOSE SALAZAR FIERRO  
BARBARA AND DICK SCHUKRAFT  
TRISTAN SCHUKRAFT  
THE TRYST HOTEL  
MICHAEL SCHULTZ  
KENNETH SHANOFF  
BOB AND MICHELLE STOLLER  
STEVE AND ALEXIS SWALE  
BARBARITA AND BOB SYPULT  
DAVE AND PAM TOMLIN  
J. MICHAEL TRUMBOLD  
DAVID WEBER  
HERSCHEL WEISFELD  
AUSTIN YOUNG  
STEVE YOUNG  
ELLEN ZAGORY



## SILVER DONOR LEVEL

CARMEN ANAYA  
CHERYL GREENE  
🌻 RAFAEL GUZMAN MEJIA  
BARRETT REEVE  
KAY REEVE  
MATTHIAS VOGT,

## COPA DE ORO

EDITH AHERN  
PATRICK AHERN  
JUAN ALVARADO  
THOMAS ARCOLEO  
JAIME BALDRIDGE  
JEFF BARRETT  
LORI BARRETT  
DENNIS BARTLETT  
MARU BARTLETT  
KIMBERLEY BENNETT  
DON BERRYESSA  
SHERI BERRYESSA  
JEANNIE BICKELL  
RODGER BICKELL  
THIERRY BLOUET  
DENISE BLOUET  
KAKI BLOUET  
SEBASTIAN BLOUET  
VANESSA BLOUET  
TERRY BOCK  
RICHARD BODENSTEINER  
MARCIA BUTTEL  
JAMES CAMPBELL  
PAUL CANKAR  
FAYE CARDENAS  
JESUS ANTONIO CARRERA VIDAL  
ROSA MARTHA CASAS BLOUET  
RIC CHAMBLEE  
KEITH COWAN  
CHARLENE BAILEY CROWE  
CHRIS DANNER  
TIM EICHER  
JEFF EUBANKS  
JUSTO LUIS FERNANDEZ  
DAVID FOSTER  
GERMAN GARCIA MENDOZA  
YOLETTE GARRAUD  
JEANNE GILLERT  
THOMAS GILLERT  
MATEO GOMEZ

EDWARD GRANT  
BRUCE GRIMM  
JON HALL  
RON HARNER  
CLINT HARRIS  
KATHRYN HILL  
KEN HOFFMANN  
THOMAS HOFFMANN  
NANCY HOLLAND  
ANITA JONES  
MARLIN JONES  
RANDALL JONES  
JANIS JONES  
SOREN KIELER  
CRAIG KNUDSON  
ANDRE LATEGAN  
MOCTEZUMA LOZA MARTINEZ  
ROGER MALLETT  
DR. JOYCE LUJAN MARTINEZ  
TANDACE "TAFFY" MCDILL  
DR. FELIX MONTES  
BRUCE NOVAK  
STEPHEN PRIME  
SANDRA REEVES  
ERIC ROBERTS  
TRISTAN SCHUKRAFT  
CECILIA SIMPSON  
DAVID SIMPSON  
BURGER SMUTS  
MARIA SOUTHGATE  
ALEXIS SWALE  
STEVE SWALE  
CECILIA THOMASON  
RICHARD THOMASON  
JORGE VERDUZCO  
DAVID WEBER  
BILL WILLIAMS  
ELLEN ZAGORY  
OBED ZAMARRON







## PADRINOS PLUS SUSTAINING PLUS

|                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| KEITH ACKER                   | IVETTE CHAVEZ              |
| KYLE ADAMS                    | LUCIA CISNEROS GARCIA      |
| ALYSSA ADAMS                  | JANET E CLARK              |
| MILO AGUILAR                  | TAMARA L COHEN             |
| RIGO AGUILAR                  | DAVID CORNETT              |
| JORGE AGUIRRE                 | ALFRED COTTRELL            |
| EDUARDO AGUIRRE               | DAVID COULTHARD            |
| RICK AHMANN                   | GRACE ALEXANDRA COX        |
| JOAN AHMANN                   | ETHAN CRAFT                |
| MALCOLM ALBERY                | ALONDRA CRISOSTO           |
| JUAN GUADALUPE ALCANTAR       | JOSE LUIS CRUZ             |
| GLORIA ALCARAZ                | ROD CULHAM                 |
| JOSE LUIS ALVAREZ             | PAUL DAY                   |
| COLIN ANDERSEN                | BRUNO DE AZEVEDO VARGAS    |
| LUISA ANDERSON                | KARLA DE LA PEÑA           |
| ALEXANDER ANDRIADIS           | GUY DE MANGEON             |
| OASIS #311 ANDRUS             | PATRICIA DE MANGEON        |
| RICK APPLEBY                  | ANTONIO DEANDA             |
| ARACELI ARELLANO              | LARRY DEIGHTORO            |
| DAVID ASPINALL                | HERMES DEL SETTE           |
| JON AYNESAZIAN                | TREY DENNEN                |
| ERIN BAEZ                     | JAVIER DOMINGUES           |
| IGNACIO BAEZ                  | KATHY DOMINGUES            |
| RICK BAKER                    | HUGH DOUGLAS               |
| STEVE BANGE                   | MARK DRIGGERS              |
| CHRISTOPHER BARGHOUT          | JOHN DUCOTE                |
| KEN BARNES                    | MICHAEL DUTEMPLE           |
| ESTELA BARRERA                | DEL DUVALL                 |
| RAMON BARRERA                 | SANDY DUVALL               |
| SUSANNE BARRETT               | KELLY DYCK                 |
| TOM BAUER                     | JONATHAN DZIURZYNSKI       |
| DIEGO BEDINI                  | JESS EDMONDSON             |
| VERONICA BENAVIDES CORONA     | BERNIE ELLIOTT             |
| RUBEN BENITEZ                 | JARED ENDRESEN             |
| ROBERT BERMAN                 | STEVEN EPSTEIN             |
| CHRISTOPHER BEST              | ISABELLE FAITHAUER         |
| DONALD BIEGHLER               | MATEO FAITHAUER            |
| JOHN BILES                    | DAN FESTA                  |
| TERYL BIRKES                  | DENNIS FIELD               |
| SHANE BLAN HONE               | PAUL FIGLMILLER            |
| SILVIANO BLAN HONE            | NEIL FIGURELLI             |
| RALPH G BLANKENSHIP           | KATHLEEN FLANAGAN          |
| JON BONSIGNORE                | RICHARD FLANAGAN           |
| RAFAEL BOOTHBY                | KIMI FOOTE                 |
| CLAUDE BOULIANNE              | LARRY FORSBERG             |
| JOSÉ BRAMBILA CIBRIÁN         | STEPHANIE FORSBERG         |
| ALBERT BRENT                  | ROBERT FREDERICKSON        |
| JENNIFER BRINDLE              | ROBERT MURRAY FREDERICKSON |
| WENDY BURDICK                 | LANCE FULFORD              |
| MARK BURNLEY                  | LINDA GALSTON              |
| CATHARINE BUTTINGER FEDELI    | HUGH DOUGLAS GALT          |
| JACK BYRNE                    | MERCEDES GARCIA ORTIZ      |
| ROGER BYROM                   | JOHN GEIGER                |
| BARRY CAMPBELL                | CARY GELLER                |
| KATHARINE ANN CAMPBELL        | INNA GELLER                |
| LAUREN CAMPBELL               | EDWARD GILL                |
| JAVIER ENRIQUE CARAVEO        | MADELAINE GIROD            |
| ENRIQUE CAROTHERS             | ADA GOLDBERG               |
| SUSANA CAROTHERS              | MONICA GÓMEZ ROSENZWEIG    |
| KRISTINA CARRETO              | ROBERTO GONZALEZ ROTELLA   |
| JUAN CARLOS CARRILLO QUINTERO | ANNETTE GOUIN              |
| HECTOR CARRILLO               | DAN GOUIN                  |
| JAVIER CARRILLO               | MICAH GRABER               |
| LUIS CASAVANTES               | JEFF GRAMMATER             |
| DEAN CASTERLINE               | JANET GREENBAUM            |
| KIM CASTERLINE                | ELLEN GREENE               |
| MARIO CASTILLO                | DANIEL GRIPPO              |
| JORGE CASTRO                  | MARTHA GUADALUPE DIAZ      |
| PAUL CAUDELL                  | MARTIN GUERRERO            |
| ANN CAVENDER                  | DOYLE GUSTAFSON            |
| STEPHEN CAVENDER              | GERRE GUSTAFSON            |
| EDUARDO A. CEJUDO             | TIM HAINDS                 |
| ADAM CHANCE                   | MICHAEL HAMMOND            |



## PADRINOS PLUS SUSTAINING PLUS

RACHAEL HARPER  
BRIAN HARRISON  
JIM HASSETT  
LAURA HASSETT  
ROBERT HAUCK  
KATIE HAUCK  
ERIN HAYDEN  
MARK HAYDEN  
SHAIROLE HENCHAL  
BILLY HENDRIX  
JONI HENRY  
HECTOR HEREDIA  
NATHALIA HERLING  
GABRIELA HIDALGO  
DANIEL HILLIARD  
SHARON HILLIARD  
FERNANDO HOLSCHNEIDER  
GREG HOMEL  
MELODEE HORNOSTEL  
REBECA HORTA  
LISA HORTON  
WIM HOUBEN  
DONALD HUGHES  
KENT & DARBY HUGHES  
CHRISTINE HURST  
PETER HURST  
CHARLIE HUYNH  
BEN ISAACS  
BONNIE JAUREGUI  
JOHN JENSEN  
ANTHONY JOHN ROTELLA  
THOMAS JOHNSTON  
DEBRA JONES  
DOUG JONES  
CHRISTINE KING  
SAM KING  
JIM KIRKPATRICK  
DANIEL KNIGHT  
CHRISTINA ROSA LARSON KOWALCZYK  
MARTIN LAVOIE  
STEWART LEDFORD  
LUIS EDUARDO LEON SERRANO  
MONICA LEVINE  
CONCE LIZAOLA  
RICHARD LLEWELLYN JR  
MICHELE LOCKMILLER  
JOSE ABELARDO LOPEZ VITOLAS  
RON LOVELOCK  
LANI LOWDER  
DAMIAN MALDONADO  
ANDREW MALDONADO  
BENITA MARKLAND  
CLARICE MARKLE  
RON MARKLE  
GINA MARROW  
JOHN MARROW  
MICHELLE MARTÍNEZ GÓMEZ  
LUIS MARTINEZ  
ROBERT MASLA  
MARCO ANTONIO MATA RAMIREZ  
KENNETH MCALLISTER  
THOMAS MEIER  
CHRIS MILLER  
GORDON MILLER  
DAN MIRABENT  
LISA MIRABENT  
DAVID MOGILEVSKY  
JOHN MOLINA  
MARY ELLEN MONCRIEFF  
CHRIS MONLUX  
ANA MORALES  
JAVIER MORALES  
REID MORTIMER  
LUIS MUNGUIA  
RAY MUNOZ  
STEVEN MURDOCH  
JUAN MURILLO

PAMELA NAJERA  
PETER NEDLEY  
JANET NEMLICH  
FRANK NEWHOUSE  
LARRY NICHOLS  
WENDELL NORRIS  
YALMA EIRA NUÑEZ DE PAZ  
ENRIQUE NUÑEZ URQUIZA  
JANET O'NEILL  
ELIZABETH OREGON GONZALEZ  
MICHAEL P NEMLICH  
FRANCISCO PADILLA  
KERRI PADILLA  
JUANA MIREYA PALOMERA PEREZ  
INNOCENT PAPPALY  
MIMI PAPPALY  
SYLVIE PARADIS  
GILLIAN PARRILLO  
SEBASTIÁN PARTIDA PARADA  
JESUS ISRAEL PATIÑO  
SANDRA PATIÑO  
JACOB PEDRAZA GOMEZ  
EDGAR PEÑALOZA  
KIRK PEREIRA  
ANAYENSI PEREZ  
TIMOTHY POE  
LYNN POST  
CINDY PUMPHREY  
PV LIVES HERE REAL ESTATE  
MARIA QUIJADA  
MICHAEL QUIJANO  
ALMA R. QUIROGA  
ROB RACINE  
JOE RALEY  
OLGA RAMIREZ  
CARLOS RAMOS  
WENDY RASMUSSEN  
RANDY REED  
JEREMY REIGEL  
ALFREDO RENDON  
PAULETTE RICE  
DAVID RICHEY  
EMMANUEL RIVERA HEREDIA  
MARK ROBERTS  
KRISTI ROBERTS  
SETH ROBERTS  
JOSE IGNACIO RODRIGUEZ  
GARCIA  
JACSON RODRIGUEZ  
ROY RODRIGUEZ  
SILVIA RODRIGUEZ  
JESUS RODRÍGUEZ  
FELIX ROJAS CASTAÑEDA  
ANDRES ROMERO  
KENNETH ROSE  
SHARON ROSE  
MEREDITH ROSENBERG  
KEVIN RYAN  
MARTIN SAMUEL FISHER  
JEREMY SATTERFIELD  
ANDON SAWYER  
JACOB SCHERER  
GREGORY SCHILLING  
STEVE SCHOLTENS  
BARBARA SCHUKRAFT  
DICK SCHUKRAFT  
ERIC SCOTT  
JIM SELLMAN  
EMANUELA SESSA  
CHRISTINE SETH  
SANDY SETH  
DAVID SHARPE  
LEWIS SHIRO  
MAURO SIMONE  
DAVID SMITH  
RICHARD SMITH  
AMY SNIDER





## PADRINOS PLUS SUSTAINING PLUS

STEVE SNIDER  
KERRY SOBEL  
VERONICA SOLTERO  
LEONARDO SOTO QUIROGA  
DAWN SOUCIER  
MIKE SOUCIER  
GREGORY SPENCER  
MARK STACKHOUSE  
GREG STANTON  
MICHAEL STEEPIN  
SCOTT LAMM STEVE PREVATTE  
CHERYL STEWART  
JIM STEWART  
ERIN STYP  
NINA STYP  
ROBERT SWAFFORD  
MARK SWEIKHART  
ROBERT SYKORA  
DAVID MICHAEL SZYSZKA  
BILLIE TAYLOR  
MICHAEL THIER-HANKE  
MARK THOMAS  
DEAN TREMPER  
LISA TREMPER  
JAIME TRIL  
RICHARD TURNER  
MARK UHALLEY

RAMON URBANO  
FARIBA VAKILI  
RAYMOND VAKILI  
NAOMI VANDAMME  
KAITLYN VENEGAS ZAMORA  
YAHAIYR VENEGAS ZAMORA  
BRUCE WALKER  
DENNIS WAYNE BREWIN  
MICHAEL WIELAND  
MARY GRACE WILKUS  
ANTHONY WILTFANG  
JOHN WILTFANG  
CHARLES WITTEN  
GARY WOODS  
JEFF WOODS  
JULIE ANN WOODS  
JEFF WRIGHT  
DAVID YNTEMA  
GERI ZICKERT  
PAUL ZIEBARTH  
BEATE ZIEBARTH  
VOLKER ZIPPRICH  
MAI-LYNN ZIPPRICH  
WADE ZOBEL  
SHIMON ZONTAK  
VINCENT ZONTAK

## PADRINOS SUSTAINING

JUDY A. VANGHN  
PATRICIA ABAJIAN  
WANNES ABAJIAN  
MAIREL ABRAHAM  
SEAN ABRAHAM  
MIRIAM ACEVEDO MENDOZA  
ALEXANDER ADAMS  
JOHN ADAMS  
PAUL ADKINS  
JOE ADMONIUS  
MAX AKBER  
SARAH AKBER  
HARRY AKIN  
ARIANA DE ALCANTARA  
DANIELLE ALLARD  
TAMAR ALLEN  
GUSTAVO ALONSO  
DAVID ALOSI  
DAVID AMES  
SANDRA ANDERSON  
AUGUSTO ANDRADE  
JOANNE ANDRADE  
MARTHA ANGELL  
SANDRA ARANDA  
WENDY MAGNOLIA ARCE ARREOLA  
EVA ARCE  
GONZALO ARELLANO  
MARK ARGO  
CONNIE ARGUS  
JAMES ARMITAGE  
NANCY ARMITAGE  
PAUL ARMSTRONG  
SHANNON ARMSTRONG  
MONICA ASENCIO  
DIANE ATHERTON  
FRANCISCO JAVIER AVELAR  
ALVAREZ  
JESSICA ELIZABETH AVILA

GONZALEZ  
VITHZE AVILA  
LEAH AVNAIM KATZ  
CAROL AYALA  
PHIL AYALA  
MICHAEL AYLER  
WILHELMINA AYLER  
MONTSE BACAICOA  
KEVIN BACKER  
ERIC BACOLAS  
STEVEN BAILEY  
GARIN BAKEL  
DEBBIE BAKER  
DOUG BALLI  
MARK BANTZ  
CHARLIE BAREFIELD  
ROBIN BAREFIELD  
ALISON BARNES  
THOM BARNES  
JOANNE BARNETT  
DAVID BARR  
DONNA BARR  
RODGER BARR  
MARCELA BARRAGAN  
MARIO BARRAGAN  
MARGARET BARRETT  
MANUEL BASAÑEZ  
SHERRY BATES  
SHARON BAUGHMAN  
PAUL BAUMANN  
RAMONA BAUMANN  
RICHARD BEAMER  
SARA BECKER  
MICHAEL BECKER  
TONI BECKER  
BRENDA BELGER  
DANIEL BELLEM  
AMBER BEN YEHUDA

MARY BENNION  
KAREN BENTLEY  
DANIEL BERGERON  
JACK BERLIN  
MICHAEL BERTAIN  
PATRICIA BICKELL  
BETH BIERSDORF  
GARY BIVANS  
ROB BLACKHURST  
JANIE BLANK  
CODY BLOMBERG  
MARCIA BLONDIN  
JOAN BLUM  
BILL BLUM  
PETER BOEHME  
FRED BOILY  
ROBIN BOILY  
MICHAEL DOMINIC BONOMO  
ROB BOYD  
GORDON BRAGG  
TAMMY BRANSFORD  
CJ BRASE  
DOUGLAS BRASE  
MICHAEL BRASE  
ARNE BRAUNER  
ERIC BRAVERMAN  
MIGUEL BRENA  
CHRIS BRIDGEMAN  
JACQUI BRIDGEMAN  
IRMA BRINDIS  
KENNETH BRO  
JOELLE BROBERS  
SHWETA BROBERS  
CLAYTON BROM  
GAIL BROOKER  
IAN BROOKER  
FREDERICK BROWN  
MYRNA BROWN

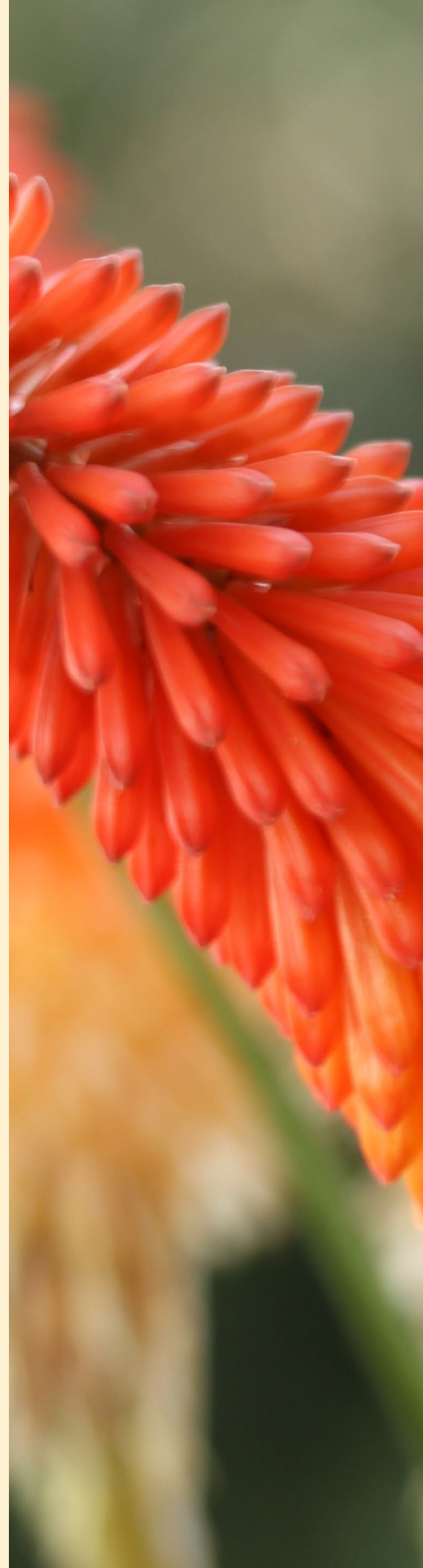


## PADRINOS SUSTAINING

GREGG BROWN  
PETER & JANET BROWN  
CHARLIE BROWNE  
BRIANNA BRUDERLIN  
MADDISEN BRUHNS  
RANDALL BRUINS  
DOUGLAS BRYAN  
NANCY BUCHANAN  
RICHARD BUCHANAN  
ED BUCHWALD  
ANA YOLANDA BUENO DIAZ  
JOEL BULIT  
ROBERT BULTHUIS  
LORI BUMGARDNER & GUEST  
LINDA BURDETT  
TED BURDETT  
DEERICK BURRELL  
DAVID BUSCH  
JASON MICHAEL BUTLER  
STELLA BUZAN  
CHIKAKO CACERES  
ROBERT CACERES  
CLAUDIA CADENA  
DAVID CADWELL  
DORIS CAMP  
RICARDO CANDELARIA  
VICTORIA CANDELARIA  
SACHA CANTOR  
ARTURO CARBAJAL  
VIRGINIA CARLSON  
VIA CARPENTER  
NICOLE CARR  
JEAN CARR  
SUZANNE CARR  
DAN CARRICO  
JAMES CASSERLY  
JAVIER CASTAÑEDA DIAZ  
HIRAM CASTILLO  
EDUARDO CASTRO  
JESUS CAZARES URIBE  
BERT CEHOVET  
SHERRYL CEHOVET  
WILLIAM CERVERA  
SANDRA CESCA  
ALEXEI CHADOVICH  
YULYA CHADOVICH  
MARIO CHAMPAGNE  
LEE CHAPMAN  
NANCY CHAPMAN  
CAROLE CHAPMAN  
MICHAEL CHARTIER  
LYNNE CHARTIER  
HERBERT CHASE  
JOSÉ CHAVEZ  
YUM CHIN  
ANGELA CHRISTIANSEN  
MICHAEL CHRISTIANSEN  
CATHY CLANEY  
JASON CLARK  
LISA CLARK  
BEVERLEE CLEARMAN  
THOMAS CLEARMAN  
RONNIE CLINTON  
SAM COBURN  
MELVIN COHEN DDS  
MARK A COHN  
BONNIE COLE  
SHARON COLLINS  
BRIAN COLLINS  
CHERYLL CONKLIN  
JONI CONRAD-NEUTRA  
ROD COOK  
LINDA COON  
GEORGIA COPELAND  
TIM COPELAND  
PHILIPPE CORBEIL  
PEDRO JUAN CORDOVA  
CINDY CORTY  
DON COTE  
LARRY COTE  
ROSS COUCHMAN  
DALE COUCHMAN

MICHAEL COYLE  
CLAUDE CRACIUN  
RANDAL CRAIG  
RITA CRAIG  
MICHELE CRAIGEN  
DAVE CRAIGEN  
RICHARD CRECCO  
DAVID CRIVELLI  
LINN CRIVELLI  
BRUCE CROCKARD  
BARBARA CROMPTON  
SHARI CRONK  
REBECCA CROSBY  
JD CROW  
LINDA CROW  
OMAR CUELLAR  
LYNDA CULP  
LIONEL CUNNINGHAM  
LOUISE CUNNINGHAM  
EUCLID CURIOSO  
ANGELA CURLEY  
ART CURLEY  
JEFFREY DALE  
ALAIN DALPÉ  
DEMELZA DANQUIST  
NICHOLAS DARSCHESKI  
YVONNE DAUTERIVE  
SARAH DAVIES  
JIM DAVIS  
MICHELLE DAVIS  
KATHY DAY  
PAUL DEAL  
DANIELLE DEBANNE  
JAMES DEDES  
MICHAEL DEHART  
DENISSE ELIZABETH DEL REAL  
CUETO  
EDGAR JOSE DELGADO SEGURA  
KAREN DELUCCA  
SAM DELUCCA  
DENISE DERAMEE  
JEFFREY DEWEESE  
CHRISTIAN DIETRICH  
MICHELLE DIETRICH  
PETER DOERING  
JIM & SUSAN DONNELLY  
THOMAS DORICH  
MARCELLA DOWNEY  
KAI DOYLE  
GEORGE DRAMALIS & GUEST  
MARIA DRURY  
WILLIAM DRURY  
JEAN MARC DUBREUIL  
CLINTON DUDLEY  
DEBRA DUDLEY  
CONNIE DUNCAN  
KAREN DUNCAN  
TODD DUNCAN  
ROBERT DUNCAN  
DONALD DUNCAN  
JOEL DUNLAP  
CATHERINE DUNLAP  
CURTIS DUNLAP  
MARCIA & HORACIO DUNSON  
STEPHEN EASTERLING  
BONNIE ECCLES  
MARY EDMONDS & GUEST  
LINDA EGGERER  
SHARON EISEN  
JOHANN EIWEN  
YUL EJNES  
PEGGY ELMS  
ROLF ENGSTROM  
LANCE ERIKSON  
SUZANNE ERIKSON  
CRISTINA ERWIN  
KEVIN ERWIN  
JOLENE ESARYK  
CAREY ESKESEN  
MICHAEL ESKESEN  
SANDRA ESSEX  
KARLA LILIANA ESTRADA PALACIOS

ARCADIO ESTRADA  
ROSE ETHERIDGE  
TED EUDY  
CLIFF FAHEY  
CLIFFORD FAIRCHILD  
SUSAN FAIRCHILD  
LAURA FALL  
NED FARQUHAR  
JAMES FAY JR  
STEFAN FEDIUK  
CHARLES FEESER  
PABLO FERNANDEZ GONZALEZ  
FRED FERNANDEZ  
BOB FIELDS  
PAT FIELDS  
SPENCER FIGUR  
VELMA FIGUR  
CHARLES FINK  
JEAN FISHBECK  
MARVIN FISHER  
CARL J FITZWATER  
MARCIA FLUER  
CINDY FLYNN  
TIMOTHY FLYNN  
JOHN FORTE  
KATHLEEN FORTE  
STEPHEN FORTE  
ERIK FOSTER  
SIMON FOSTER  
KIM FRANK  
MARTHA FRANQUEMONT  
KRISTINA FREDERICK  
DANIEL FREEMAN  
CHERYL FREEMAN  
SUZANNE FRENCH-SMITH  
AGATHE FRENETTE  
OSCAR FREY  
TODD FRIEDMAN  
STEVEN FRUETEL  
MARC GALIPEAU  
ALFREDO GALLEGOS  
LISA GANDY  
DEYANIRA GAONA PEREZ  
MARIA YUDITH GARCIA PARRA  
EDGAR GARCIA  
ROSA GARCIA  
WENDY GARCIA  
ADELA GARCIA  
GEORGIA GARDNER  
ALBERT GARVEY  
BARBARA GARVEY  
MICHEL GAUTHIER  
NANCE GAYLAND  
SHARON GERBER  
RIKKI GILBERT  
BRENDA GLENN  
CATHERINE GOGLIA  
BLANCHE GOLD  
LORI GOLIN-KERNER  
LINDA GOMKE & GUEST  
KARLA GONZALES  
ALEJANDRA GONZALEZ  
GUILLERMO GONZALEZ  
MARICELA GONZALEZ  
YALILE GONZALEZ  
FREDEKE GOODYEAR  
JENNIFER ASHLEY GOSSE  
ERIKA GRADILLA  
CINDY GRAMMATER  
EDWARD GRAMMENS  
PAUL GRANIER  
WANDA GRANIER  
RANDALL GRANSOW  
JOHN GRANT  
KATHRYN GRAVES  
MORLAND GREEN  
CYNTHIA GREEN  
BONNIE GREENSPAN  
LINDA GREYTAK  
CHRIS GRIER  
JAN GRUDE  
TRUDYANN GRUDE





## PADRINOS SUSTAINING

DIEGO GUERRERO  
DOUGLAS GURLEY  
ESTEFANIA GUZMAN  
WILLINTON GUZMAN  
PATRICIA H. MENDEZ  
C. SCOTT HAGLER  
MARILYN HALL  
CHRISTIE HALL  
CINDY HALLEN  
JEFF HALLEN  
JOHN HANRAHAN  
DAGMAR HANSCHKE  
KEN HARBOUR  
MELISSA HARRIS  
ED HARROD  
THERESA HARROD  
ERICA HARROP  
ANDREW HAY  
JASMINE HAYDEN  
MARNIE HAYUTIN  
STEVE HAYUTIN  
RENEÉ HEIDER  
STEVEN HEINZ  
NANCY HEMENWAY  
PAUL HENNING  
RANDY RICARDO HERNANDEZ  
GARCIA  
FERNANDO HERNANDEZ  
JUAN CARLOS HERNANDEZ  
RICHARD HETHEY  
MARY HICKMAN  
TOM HICKS  
JOYCE HIGH  
TERRY HIGH  
SUSAN HILL  
JOHN HINES  
ANN HOFFMANN  
WALTER HOFFMANN  
SYLVIA HOFMANN  
RIA HOLCAK  
TONY HOLLAND  
ARLENE HOLLIS  
DAVID HOLLOWAY  
VINCENT HOOGESTEGER  
ARTHUR HOOKER  
GARY HOWARD  
JACQUELINE HOWARD  
ROBERT HOWELL  
ERICA HUESCA  
LISA HUMPHREYS  
HOLLY HUNTER  
ERIC HURTADO ROBLEDOR  
MUNIR HUSSAIN  
DAVID HUTCHISON  
ALESSANDRO IACHELLI  
JOHNA INSKEEP  
MARILEE IVERSON  
DALE JACKSON  
MICHAEL JACKSON  
JAMES JACOBS  
BRIAN JACOBS  
MARGARET JACOBS  
THERESE JACOBS-STEWART  
REG JAMES  
MATTY JAMEZ  
DENNIS JAY MCLEVIS  
PETER JENDRICK  
MARK JETT  
RANDY JEWART  
GLORIA JOANN Q.  
EDWARD JOE  
MICHAEL JOHANEK  
DRANN JOHN  
KENT JOHNSON  
SARAH JOHNSON  
RICK JOHNSON  
LARRY JOHNSON  
ROBERTA JOHNSON  
PAULE JOHNSTON  
RUSTY JOHNSTON  
JEANNIN JONES  
MICHAEL JONES

MARIA JONES  
LEONARD JONES  
SEAN JORDAN  
GREGORY DENEWETH JOSEPH  
MITCHELL  
REX JOU  
CARLOS ALBERTO JOYA ESTRADA  
MARIA JUNG  
RUTH K. STEWART  
GLENN KACIC  
NANCY KAHN  
KIRSTIE KAISER  
DENISE KAMENZIND  
ANNA KAN  
MICHAEL KATZ  
THOMAS KAUN  
JIM KEIL  
DANIEL KENNEDY  
KYLE KERN  
JUDI KESSLER  
JOHN KILBOURNE  
MICHAEL KILLIAN  
MARY KIME  
JOHN KING  
VALERIE KIRKPATRICK  
KAREN KITCHEN  
FRANK KLINGBEIL  
JOYCE KNAUFF  
SAMANTHA KOGEN  
MARK KONTULIS  
CARLOS KORB  
MARY KORB  
RUDOLPH KOVACS  
ERWIN KRIEG  
JUDY KRINGS  
KEN KRINGS  
SANDEEP KUMAR  
JEROME & JILL LAFFERTY  
ANDREA LAGUNI  
MIKE LAKING  
BRENT LANE  
LAURA LANE  
ELLEN LANGER  
LENARD LANGLOIS  
CLAIRE LANSDALL  
MICHAEL LAUX  
IAN LAVALLEY  
ROBERT LAWTON  
BEVERLY LE BEAU  
ALBA LEAL  
KATHY LEBARON  
MARC LEBARON  
RANDY LEE  
LARRY LEEBENS  
JOY LEHMAN  
RIC LEHMAN  
MICHAEL LEMPERLE  
ESTHER LERNER CARRICO  
HUGH LEVRIER  
CINDY LEVRIER  
DANIEL LEWIS CHITWOOD  
DOROTHY LEWIS  
JANET LEWIS  
ANNIE LILYBLADE  
ERIC LIND  
VICKI LINDSEY  
BRAD LIPPITZ  
OSCAR LOMELI  
RAMON LOMELI  
NORMA LOMELIN  
CARRIE LONG  
DAVID LONG  
TIM LONGPRE  
EZEQUIEL LOPEZ LOZANO  
RICARDO LOPEZ MARTINEZ  
ANGÉLICA LÓPEZ TORIBIO  
MARLENE LOPEZ  
ROBERTO JUAN LORANCA  
DAVID LORD  
JURI LOUNSBERRY  
RITA LOVE  
STEPHEN LOVE

JUSTICE LOVE  
AMADO ALEJANDRO LOVERA RUIZ  
DON LUNDORF  
ERNESTO LUPERCIO  
TRICIA LYMAN  
DENNIS LYONS  
MACA MAC MORRAN  
CAROLE MACFARLANE  
ERIC MAGERS & GUEST  
KEVIN MAGORIEN  
JULIA MAHLER  
MITCH MAHLER  
JOHN MAILLOUX  
KELSEY MAKAIWI  
MARCIA MAKLEY  
CHRISTOPHER MALUCK  
VIRGINIA MANDELA MD  
ANN MANLEY  
SCOTT R MANLEY  
JUAN RAMON MARQUEZ  
MICHAEL MARRIOTT  
STEVE MARTIN  
YORK MARTIN  
ANA TERESA MARTINEZ ALANIS  
CARLOS ALBERTO MARTINEZ  
RODRIGUEZ  
MONICA MARTINEZ V.  
GLORIA LUZ MARTINEZ  
REYNALDO MARTINEZ  
EDWIN MARTINEZ  
DANIEL MARTINEZ  
LIZZY MARTINEZ  
MARTHA MARTINEZ  
JORGE MARTINEZ  
JOSE RAMON MARTINEZ  
CARLO MARTINI  
MARSHALL MASHBURN  
TOM MASON  
VICKY MASON  
AMY MASON  
GAYA MASSINK  
RALPH MAUGHAM  
JOHN MAYNARD  
LAURA MCARTHUR-HINES  
DENNIS MCBRAYER  
VANIA MCBRAYER  
DOUGLAS MCCALLUM  
MARGARET MCCALLUM  
ERIC MCCLAIN  
JAN MCDONALD  
CHERYL MCDUGALL  
DAVE MCDUGALL  
XAVIER MCHUGH OSUNA  
ANGELA MCINTOSH  
SHERRI MCINTYRE  
JAMES MCKIE  
ERNEST MCLEOD  
DONALD & KELLY MEAD  
PHILLIP MEANS  
RAMON MEDRANO  
ROBERT MEEKER  
ELLYN MEIKLE  
MARI MELENDRES  
MICHAEL MELLO  
DAPHNE MENDELOFF  
MELISSA MERDAN  
CHARLES MERRILL  
KATHY MERRY-SHIP  
ROB MERRY-SHIP  
MARTINA MICKELBERG  
PAUL MICKELBERG  
HAYLEE MIHALICK  
ROBERT MILANOWSKI  
MIKELL MILLAR  
WENDY MILLAR  
ELLEN MILLER  
MIKE MILLER  
PAMELLA MILLER  
PAUL MILLER  
ELISA MIZRAHI  
DAVE MOHR  
MARY E. MOLZAHN



## PADRINOS SUSTAINING

CHIARA & TOM MONTANTE  
JAZMÍN BETSABÉ MONTES  
RODRÍGUEZ  
ROBERT R. MOORE  
HENRY MOORMAN  
CUAUHTÉMOC MORALES  
MONICA MORALES  
MICHAEL MOREHOUSE  
TOMAS MOSER  
ZVI MOSERY  
KEVIN MOSS  
JOHN MULLEN  
JOE MURPHY  
JOHN MURPHY  
EDWARD MUSGROVE  
STEVEN NANCE  
IRIS NARANJO  
JULIE NASH  
PEGGY NELSON  
DONALD NELSON  
DEBRA NELSON  
DIRK NETTLES  
GREGORY NEUTRA  
JAMES BARRY NIELSEN  
ALEJANDRO NIETO  
JIM NIX  
BRENDA NOKLEBY  
JOHN NOKLEBY  
CYNTHIA NOONAN  
WILLIAM NOONAN  
JAYMAN NORDGREN  
ROLLIN NORDGREN  
JOYCE NORDQUIST  
LAUREEN NOVAK  
CONNIE NOVARRO  
HOWARD NUSBAUM  
ANJANA O'CONNOR  
FRANK OHLY  
JAMES OLLERENSHAW  
SAMANTHA OLLERTON  
GARY OLSEN  
TANICE OLSON  
GARY ORIAN  
JAVIER OROZCO  
SIDELIA OROZCO  
ISAIAS ORTEGA  
VALENTINO ORTIZ  
ENRIQUE ORTUÑO  
JOSE ARNALDO OSORIO  
HARRY OSTENECK  
OFELIA OSUNA MCHUGH  
DAVID OSUNA  
MANUEL PACHECO  
SILVER PADACHEY  
SHEILA PADACHEY  
BONNIE PADDOCK  
FRANCISCO JAVIER PALOMINO  
GONZALEZ  
CECILIA PAREDES  
DANIA PARRA  
ALICIA PARTIDA & GUEST  
DENNIS PASQUINI  
PATTY PASQUINI  
NANCY PATTERSON  
TOMMY PATTERSON  
LUPE PATTERSON  
FRANK P. PATTERSON  
VICKI PAULIN  
ERNESTO PAULSEN  
DORIS PAYNE-CAMP  
PAULA PEAK  
DONNA PEARSON  
BOB PEARSON  
PATRICIA PEDROZA FUENTES  
SANG PEIRIS  
OSCAR PERA  
FRACISCO PEREZ  
ARLENE PERVIN  
HANS PETERMANN  
GARRY PETERS

JOE PETTY  
LYNDA PETTY  
PACO PIÑA  
MARY PITZER  
JONATHAN PIZER  
SHYRL PONDER  
JOHN POOLE  
JUDY POPOVICH  
JOSEPH PORTNOY  
JOANNE POWELL  
LAWRENCE POWLESLAND  
ED PRATHER  
WILLIAM PRATT  
TODD PRICE  
DONALD PRUST  
TAMMY PRUST  
MALCOLM PRUYS  
NICOLE PRUYS  
ROB PSULKOWSKI  
ROSANNA PSULKOWSKI  
JOSE ALONSO PUGA LEMUS  
ELROY QUENROE  
ANTONIO RAMIREZ ZARCO  
CINDY RAMIREZ  
EDUARDO RAMIREZ  
HUMBERTO RAMIREZ  
BARBARA RANDI  
GEORGE RANDI  
SHELLEY RAPP  
SEAN RAWLINS  
CHRIS RAY  
HOLLY RAY  
LARRY READ  
CHRYSTAL REECK  
JERRY REECK  
DONNA REMAK  
PEGGY REMSEN  
PETER REX  
ANGELO REY MARCELINO  
JESUS REYES  
JOSE ANTONIO REYNA MONTALVO  
ROBBIN RICHARDSON  
MICHAEL RICHKER  
KATHY RIESER  
KEN RIESER  
MARTHA RIOS COVARRUBIAS  
STEFAN RITZAU  
JOSE LUIS RIVAS AGUILAR  
VICTOR RIVERA  
MARY BETH ROBERTS  
TOM ROBERTS  
CINDY ROBERTS  
PIERRE ROBILLARD  
MIKE ROBINS  
SHELLEY ROBINS  
JILL ROBINSON  
ESAU ROBLERO  
AGUSTIN ROCHA  
CRAIG ROCHESTER  
DOUG ROCKNE  
YURI RODRIGUES  
GABRIELA RODRIGUEZ CONTRERAS  
ANA RODRIGUEZ HERNANDEZ  
RICARDO RODRIGUEZ  
DIANE ROEDER  
RAY ROEDER  
CAMILLE ROJAS  
PATRICIA ROLDAN AMADOR  
JOHN ROMER  
BETTIE ROMER  
SABRINA E ROMERO BRACAMONTE  
JUAN MANUEL ROMERO MENA  
ADRIANA ROMERO RONSTADT  
GABRIEL ROMERO  
TED ROSE  
DAVID ROSEBEARY  
WAYNE ROSS  
KATHLEEN ROSSALL  
KERRY ROSSALL  
KIRK ROWE

STEPHANI RUFINO  
ALBERTO RUIZ  
CAROL RUTTER  
STEPHEN SACHNIK  
RODOLFO SAENZ DE UGARTE  
BERNADETTE SALAMA  
AARON SALAS  
LILLIAN SALAZAR  
JASIEL SALCIDO AMEZOLA  
LOUIS SAMANIEGO  
JUAN SANCHEZ  
SCOTT SANDERS  
MARIA XIOMARA SANTACRUZ  
FRANCO  
JOSUE SANTIAGO  
DANIEL SANTILLAN  
LOLITA SANTOS  
RAUL SANTOS  
JAMES SASS  
LEANNE SAUNDERS  
COLISTIA SAWYER  
THOMAS SAWYER  
ROBERT SCHERER  
JOHN SCHMITT & GUEST  
BEVERLEY SCHOFIELD  
LINDSAY SCHOFIELD  
YURI SCHOOLOV  
ROBERT SCHROEDER JR.  
MARCIA SCHROEDER  
SPANKY SCHUBERT  
STEVEN SCHUMES  
JACK SCHWARTZ  
MARY SCOTT  
ROBERT SCOTT  
MICHAEL SCOTT  
KAREN SEBENS  
RONALD SEDGWICK  
CHRISTIE SEELEY  
ARIEL SEELEY  
SUE SEIDNER  
MICHAEL SELOVER  
JENNIFER SELOVER  
ANNE SHANNON  
ALINE SHAPIRO  
ROBERT SHAW  
BRADLEY SHELTON  
CHRISTINE SHERMAN  
JIM SHERMAN  
JAMES SHOEMAKER  
STEVE SHUNK  
MARGARET SHUTE  
EVA SICA  
DONNA SIMMONS  
JACK K SIMMONS  
MARK SIMPSON  
SUSAN SIMPSON  
ANNETTE SISK  
BARBARA SKINNER  
WALTER SKINNER  
HOWARD SKOLNIK  
LESLEY SLATTERY  
DJ SMALLEY  
BRYAN SMITH  
JULIE SMITH  
GRAHAM SMITH  
NORMA SMITH  
JIM SMOTHERMAN  
PAT SMOTHERMAN  
RAY SNYDER  
SCOTT SNYDER  
TAYA SOBOLEVA  
MARGO SOMA  
PHILLIP SPOHN  
ANTHONIUS STAM  
DAVID STAM  
ROBERT STEADMAN  
CRISTINE STEPHENS  
GREGORY STEPHENS  
CHARLES STEPHENS  
GARY STERN







## PADRINOS SUSTAINING

ALBERTO RUIZ  
CAROL RUTTER  
STEPHEN SACHNIK  
RODOLFO SAENZ DE UGARTE  
BERNADETTE SALAMA  
AARON SALAS  
LILLIAN SALAZAR  
JASIEL SALCIDO AMEZOLA  
LOUIS SAMANIEGO  
JUAN SANCHEZ  
SCOTT SANDERS  
MARIA XIOMARA SANTACRUZ  
FRANCO  
JOSUE SANTIAGO  
DANIEL SANTILLAN  
LOLITA SANTOS  
RAUL SANTOS  
JAMES SASS  
LEANNE SAUNDERS  
COLISTIA SAWYER  
THOMAS SAWYER  
ROBERT SCHERER  
JOHN SCHMITT & GUEST  
BEVERLEY SCHOFIELD  
LINDSAY SCHOFIELD  
YURI SCHOLOV  
ROBERT SCHROEDER JR.  
MARCIA SCHROEDER  
SPANKY SCHUBERT  
STEVEN SCHUMES  
JACK SCHWARTZ  
MARY SCOTT  
ROBERT SCOTT  
MICHAEL SCOTT  
KAREN SEBENS  
RONALD SEDGWICK  
CHRISTIE SEELEY  
ARIEL SEELEY  
SUE SEIDNER  
MICHAEL SELOVER  
JENNIFER SELOVER  
ANNE SHANNON  
ALINE SHAPIRO  
ROBERT SHAW  
BRADLEY SHELTON  
CHRISTINE SHERMAN  
JIM SHERMAN  
JAMES SHOEMAKER  
STEVE SHUNK  
MARGARET SHUTE  
EVA SICA  
DONNA SIMMONS  
JACK K SIMMONS  
MARK SIMPSON  
SUSAN SIMPSON  
ANNETTE SISK  
BARBARA SKINNER  
WALTER SKINNER  
HOWARD SKOLNIK  
LESLEY SLATTERY  
DJ SMALLEY  
BRYAN SMITH  
JULIE SMITH  
GRAHAM SMITH  
NORMA SMITH  
JIM SMOTHERMAN  
PAT SMOTHERMAN  
RAY SNYDER  
SCOTT SNYDER  
TAYA SOBOLEVA  
MARGO SOMA  
PHILLIP SPOHN  
ANTHONIUS STAM  
DAVID STAM  
ROBERT STEADMAN  
CRISTINE STEPHENS  
GREGORY STEPHENS  
CHARLES STEPHENS

GARY STERN  
LINELL STERNS & GUEST  
SHERI STOCKWELL  
WILLIAM STOCKWELL  
JOHN STREIFF  
ELIZABETH STRINGER  
LINDA JO STROUSE  
CHARLES STROZEWSKI  
MARIANNE STROZEWSKI  
CLIFF STUEHMER  
ROSEMARY STUEHMER  
COLBY STYSKAL  
TERRY STYSKAL  
SARA SUGERMAN AND GUEST  
PAUL SUMMERS  
SUSAN SUMMERS  
JOE SUNIGA  
KENT AND SUSAN SWANSON  
SUSAN SWANSON  
GORDON SWEEN  
JAMES SWIFT  
MARYLOU SWIFT  
MARIO SYBERS  
TRICIA SYZ  
MICHAEL TAPIA  
DAVID TARRANT  
JANINE TELLIER  
CARL TELSON  
BETH TESLER  
BARBARA THOMPSON  
BARBARA A THOMPSON  
TIK THURSTON  
JULIETE TIMERMAN  
MARK TIMERMAN  
CAROLE TIMMEL  
MARK TISCARENO  
SHERRY TOFFIN  
ARMANDO TORRES M.  
J. CONRADO TORRES  
ERIC TORRES  
KEN TOUCHET  
MARIANA TOVAR  
SHASTA TOWNSEND  
SHARON TRIGG  
DEBORAH TROUT  
JOSE TRUJILLO  
VICKY TRUJILLO  
SCOTT TUFT  
ALICIA URBINA  
JEANNE USHER  
TERRY USHER  
JEFF UTSCHIG  
MELISSA UTSCHIG  
LETICIA VALERIO  
MAGDA VALLE  
WARREN VANDENTOP  
GEORGINA VARGAS AMADO  
JOSE ROBERTO VARGAS MACIEL  
DON VARNI  
LIDIA VAZQUEZ  
TERE VAZQUEZ  
IVAN VELASQUEZ  
SIGIFREDO VELAZQUEZ  
SAMUEL VELAZQUEZ  
MICHELLE VENANCE  
JACK VETTER  
RACHELLE VICHA  
JOSE CARLOS VILLA VELAZQUEZ  
ALDANA  
SIMONA VISZTOVA  
DIKI VOIGT  
PABLO VOIGT  
LESLIE WALTZER  
MICHAEL WALTZER  
DEAN WARREN  
MITCHELL WARREN  
JOHN WAUCHOPE  
JIM WEBER  
KATHY WEBER  
PEGGY WEDDELL

BILL WEIL  
JULIE WEINER  
REID WEINER  
HERSCHEL WEISFELD  
GEORGINA WENNER  
AMANDA WERTH  
MELISSA WERTHAN  
GREG WHITE  
DANIEL WHITE  
JAMES WHITE  
LISA WHITE  
LISA WIECHERT  
LINDA WILD  
JOEY WILLIAMS  
JAN WILLIAMS  
VICKIE WILLIAMS  
LISA WILSON  
JAMES WINDMILLER  
SUSAN WISEMAN  
BRENDA WISMANN  
JOE WITHERWAX  
ANGIE WITSO  
GREGORY WITTE  
CHARYL WITZ  
HARRY WITZ  
TSEDENIA WOLDEHANNA  
SHAWN WOLFE  
JODI WOLK  
BRENDA WOOTEN  
MELISSA WRIGHT  
JUSTIN WRIGHT  
KEVIN WU  
DONNA WYMAN  
KELVIN YEE  
ED YORK  
WILLOW YOUNG  
RODOLFO ZAGARENA  
PAUL ZAJACESKOWSKI  
GRACIELA ZAMUDIO CONDE  
TONI ZANELLA  
GERARDO ZARATE  
CAREN ZIELKE  
TYMEKA ZIMMERMAN  
EQUILIBRIUM SPA



## INDIVIDUAL

LAURA LEE ALSOP  
DANA ANDERSON  
MARCIA APPELGATE  
FRANCISCO AVELAR RODRIGUEZ  
BRYAN AVELAR  
JOHN BAKER  
LUCIA BARANOVA  
SUSANNE BEIQUE  
LOA BIEK  
JAN BIERMAN  
JACQUELINE BIRCHALL  
ALISON BOOZ  
BRISCHA BORCHGREVINK  
CARL BRINK  
KAREN BRISBOIS  
CLAUDIA BROWN  
STEVEN BUEHLER  
ELEONORE CARACCILO  
RICKY CARDIN  
RAY CHALA  
ELIZABETH CORBETT  
EVA CORBIN  
CARYN CRUMP  
KAREN CRUZ  
CHRIS CURR  
FRANK DARMSTADT  
YAYA DE LUNA  
TERREL DRENDEL  
SCOTT DVORAK  
ELIZABETH EDWARDS  
SHONA ELLIS  
PHYLLIS EVANS  
JANE FAVELA  
SUE FINNERON  
JOHN R. FRALICH  
JACKIE FREEZE

MADelyn FREGOSO LOPEZ  
PAUL FRIESE  
JAMES FRITZ  
PATRICIA GALLERY  
MARTHA GONZALEZ ESPINOZA  
JAVIER GONZALEZ MONTESINOS  
JANICE GREGG-KELM  
DOUG HARBAUGH  
CLAUDIA HARTMANN  
BRENT R. HAUG  
NANCY HEIL  
CHARLES HESS  
JERRY HILL  
KARLEEN HOERR  
MIKE JONES  
SHARON JULIUSSEN  
SHELLEY KATKE  
TERESA KELLY  
GWEN KILCHHERR  
NAOMI KITAMURA  
LESLIE KORN  
MITCH KUSHNER  
ELTON LARRY  
EDGAR LOCKHART  
STEPHEN MALOON  
JENNIFER MANN  
CHRISTINE MARTELL  
MANUEL MARTINEZ  
KATHLEEN MCMAHON  
CHRISTOPHER MERTZ  
YOLANDA BELEN MONTEALEGRE  
SUSANA MORALES  
HARRIET MURRAY  
KATHLEEN MYKLEBY  
LORRY NEAL  
TROI OLIVARES

ROBINA OLIVER  
SUSANA PELAYO  
EDWARD POTOCEK  
LISA PRESCHER  
MYRNA PRESSE  
KARL REESE  
CATHERINE RICE  
KATHRYN RINALDI  
LAURIN ROBERTSON  
MONICA RODARTE GARCIA  
CYNTHIA KIREY RODRIGUEZ  
CÁZARES  
VANESSA IVETH ROJAS SAHAGÚN  
TRACEY ROOT  
REBECCA ROTHENBERG  
CHRISTINE SALIDIVAR  
DAVID SALTER  
STACEY SCHULTZ  
DIANA LYNN SCOTT  
BETTE SHIPPAM  
KIM SLENO  
JIM STAGI  
JOHN STATHAN  
PEG STELEY  
DAWN STEPHENS  
SUSAN TYRA  
JULIE URECH  
IVONNE URIBE CARREÓN  
PAULINA S. VALDÉS TORT  
DARCI WAHL  
JOHNATHON WHITE  
DAVID WHITE  
PATTY WIGGINS  
KATHLEEN WILSON  
HOLLY WRIGHT

Si su membresía ha expirado, o no puede encontrar su nombre en la lista, por favor notifique al correo:  
If your Membership has expired, or you cannot find your name, please notify us at:  
[membership@vbgardens.org](mailto:membership@vbgardens.org)

### ASIMISMO, AGRADECEMOS A ESTAS FUNDACIONES: WE THANK THE FOLLOWING FOUNDATIONS FOR THEIR SUPPORT

CHARLES H. STOUT FOUNDATION  
INTERNATIONAL FRIENDSHIP CLUB  
MELINDA MCMULLEN CHARITABLE TRUST  
MT. CUBA CENTER









**Tus donativos al Jardín Botánico de Vallarta son muy apreciados, son de gran ayuda para continuar con nuestros programas de conservación y seguir apoyando a los grupos escolares.**

**Your donations to the Botanical Garden of Vallarta are very much appreciated. They are of great help to continue with our conservation programs and to continue supporting school groups.**

## México



**Para las donaciones en México no contamos con recibos deducibles de impuestos.**

**Transferencias bancarias: Jardín Botánico de Vallarta AC  
RFC: VBG060725J16**

**For donations in Mexico we do not have tax-deductible receipts.**

**Wire transfers: Vallarta Botanical Gardens AC  
RFC: VBG060725J16**

### Transferencia electrónica:

**Banco: BANORTE  
Cuenta en pesos mexicanos (MXN): 0528568295  
Cuenta en dólares EE. UU. (USD): 0514217608  
Sucursal: Centro**

**CÓDIGO SWIFT: MBCOMXMM  
CLABE: 072375005285682956  
CLABE: 072375005142176084**

### Wire transfers:

**Bank: BANORTE  
Account in Mexican Pesos (MXN): 0528568295  
Account in US Dollars (USD): 0514217608  
Branch office: Centro**

**SWIFT CODE: MBCOMXMM  
CLABE: 072375005285682956  
CLABE: 072375005142176084**





## Canadá



Nuestros programas califican para expedir recibos de donativos a través de The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Los cheques pueden ser enviados a: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation, 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canadá.

En tus cheques escribe "VBG" en referencia a Vallarta Botanical Garden. También puedes donar utilizando tu tarjeta de crédito en [CanadaHelps.org](https://buy.stripe.com/14k4hV0kX75Jf7ieUU) (la página de donativos está vinculada al CCSHF y su web <https://buy.stripe.com/14k4hV0kX75Jf7ieUU>)

Our educational programs qualify for tax-deductible receipts provided by The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Cheques may be mailed to: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canada.

Please write "VBG" for "Vallarta Botanical Gardens" on your cheques. Alternatively, you may donate using a credit card through: [CanadaHelps.org](https://CanadaHelps.org) (whose donation page is linked to the CCSHF website [v](#)) selecting the "Vallarta Botanical Gardens Fund."

---

## EE.UU.



Nuestra organización de apoyo puede promover recibos de donativos: "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C."

Los cheques pueden ser enviados a: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 1 Glen Drive, Mill Valley CA, 94941, United States

Se aceptan transferencias electrónicas y/o depósitos directos:

Escribe a [treasurer@vbgardens.org](mailto:treasurer@vbgardens.org) para obtener los números de ruta y de cuenta.  
**PAGOS CON TARJETA DE CRÉDITO:**

Llámanos: +52 322 223 6182

Donativos de acciones e IRA distributions:

• Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40

Our direct support 501(c)3, "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C." issues tax-deductible receipts for U.S. taxpayers:

Checks may be mailed to: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 1 Glen Drive, Mill Valley CA, 94941, United States

Wire transfers / direct deposits are accepted:

Please write to [treasurer@vbgardens.org](mailto:treasurer@vbgardens.org) for routing and account numbers.

**CREDIT CARD PAYMENTS:**

Call us w/ your card info: +52 322 223 6182

Donations of stocks and IRA distributions:

• Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40





Vallarta Botanical Garden  
Carretera Puerto Vallarta  
a Barra de Navidad Km. 24  
Las Juntas y los Veranos  
Puerto Vallarta, Jalisco.  
C.P. 48447

**¡Gracias por sus generosas contribuciones!**  
**Thank you for your generous contributions!**

**Tel: 01 52 322 223 6182 (llamadas internacionales)**  
**ó 223 6182 (llamadas locales)**  
**Email: [contac@vbgardens.org](mailto:contac@vbgardens.org)**  
**Web: [www.vbgardens.org/es/](http://www.vbgardens.org/es/)**

**Phone: 01 52 322 223 6182 (international calls)**  
**or 223 6182 (local calls)**  
**Email: [contac@vbgardens.org](mailto:contac@vbgardens.org)**  
**Web: [www.vbgardens.org](http://www.vbgardens.org)**

**¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO. COMPARTE ESTE BOLETÍN CON UN AMIGO!**  
**FORWARD THIS NEWSLETTER TO A FRIEND. SHARE THIS NEWSLETTER WITH A FRIEND!**